工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 七三〇七〇六 採訪部 七二〇六二七 七二三四九二 營業 廣告部 七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二 社長室 七二四八五四 總編輯室 七二七二式二 經理室 七二七二六一 秘書室 七二七二叁二 中區辦事處 二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四八六二號

（外埠版精編一大張）

工商日報

中華民國五十八年七月十一日

星期五

農曆己酉年五月二十七日

三菱電子扇

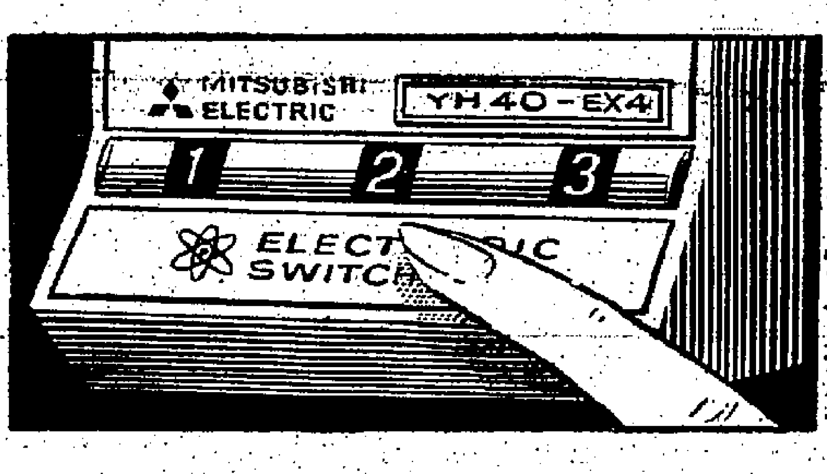
世界首創裝備電子控製

馬力增大！ 風力特强！

三菱風扇因其性能優良獲得世界榮譽的「戴名獎」.
這顯示三菱電機的優異技術被全球一致公認.

破紀錄的銷量超過一千二百萬架

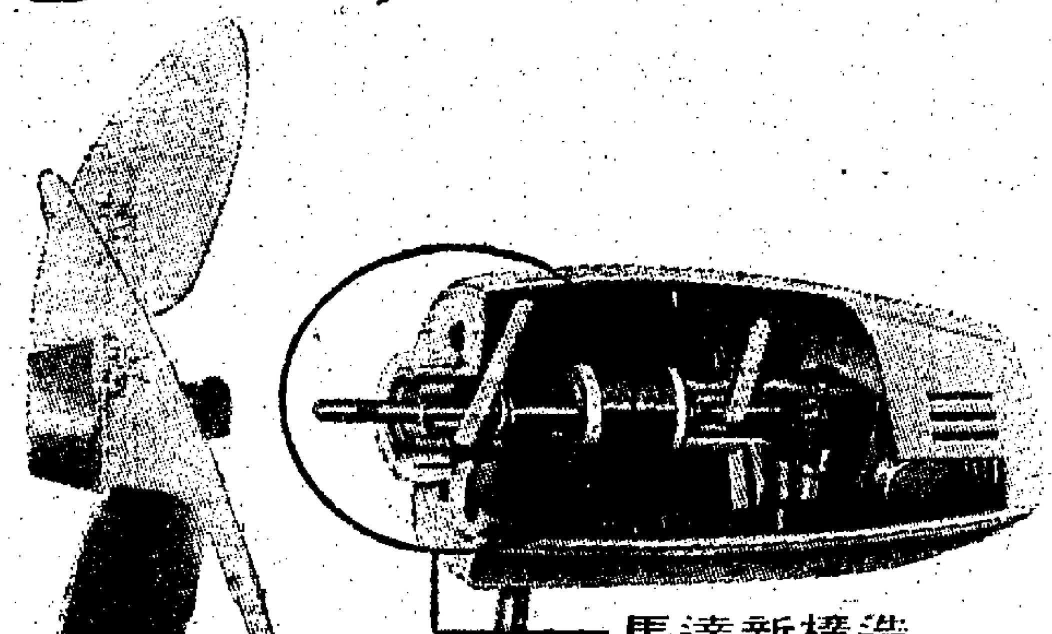
電子開關控製在最新式的升降機上可以看到它能一觸即動毫不費力.
三菱獨創這種電子開關是最新穎最方便的風量調節.



電子控製

1969三菱風扇增加新優點：

- 電子控製輕易調節.
- 馬達採用新式線圈風力最大耗電最少.
- 三菱專利「自動上油裝置」永遠無需加油.
- 加密後網保護兒童安全.

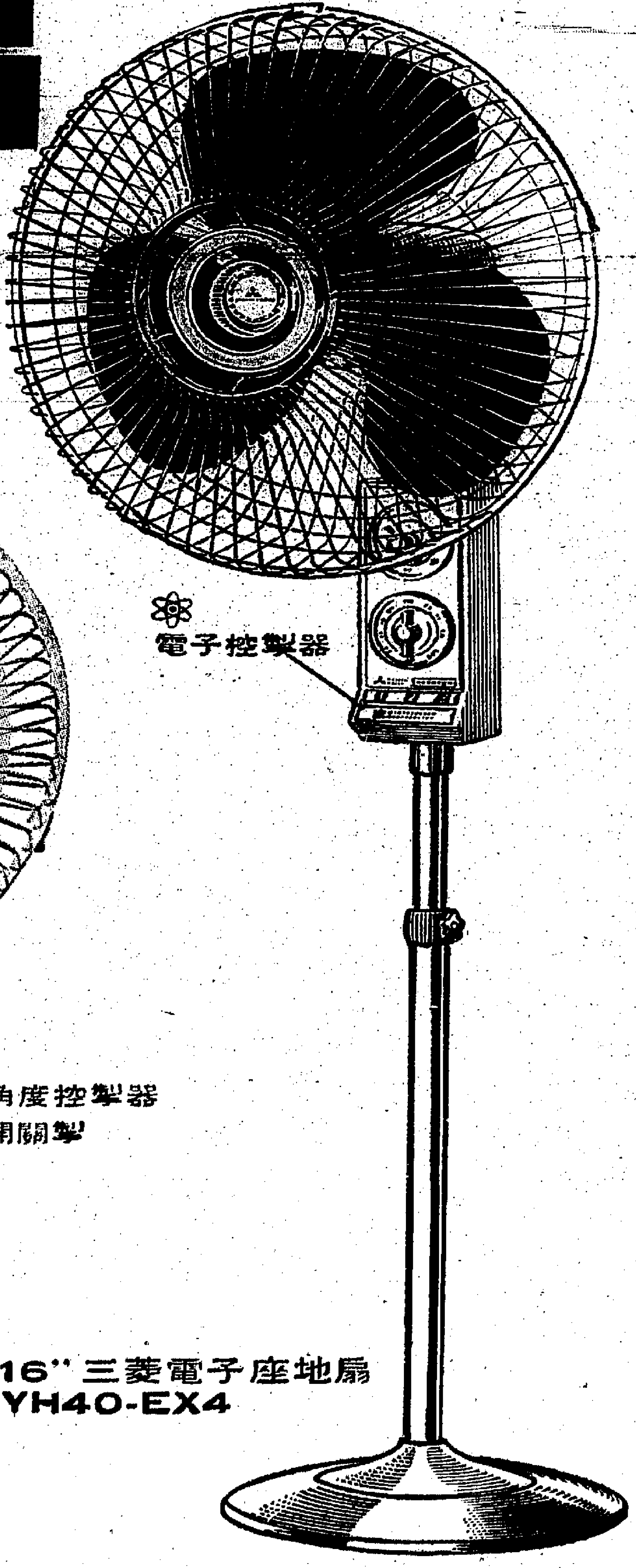


馬達新構造

愛特拉式專利扇葉
扭轉角度加大風力充沛

16" 三菱座枱扇
Y40-EX6

擺動角度控製器
定時開關製



電子控製器

16" 三菱電子座地扇
YH40-EX4

港九無線電器行各大公司均售

總代理：菱電貿易有限公司

莫斯科警告北平勿企圖使用武力

責中共費盡心機破壞邦交甚於蘇敵人

【莫斯科十日美聯社電】蘇聯外交部長葛羅米柯，於星期四日指摘中共，並警告說：任何中共企圖使用武裝部隊來對抗蘇聯的行動，將受到必要的反擊。他在最高蘇維埃（蘇聯國會）內發表一項主要外交政策演說時稱：「中共領袖們費盡心機，來破壞我們兩國間的邦交。」他對這些代表說：「即使是我們的最激烈敵人也沒有使用如中共領袖們企圖用來誹謗蘇聯行動的種種偽造和捏造。」

【莫斯科十日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今日說：蘇聯希望與共敵對的鄰國——中共，舉行各級會談，來討論兩國間相互關係的整個問題。但他並不知道中共領袖們，是否會同意舉行這些會談。觀察家們認為，葛羅米柯的說明，超乎蘇聯以前所提出舉行邊界會議的建議，和目前在蘇聯遠東伯力市舉行的邊界河道航運會談的範圍。同時，葛羅米柯又猛烈抨擊中共的政策，包括堅稱中共目前的政策是直接對抗蘇聯，而非帝國主義。他指摘，中共捏造兩國共同四千五百哩邊界的衝突事件，並警告說：蘇聯的邊界任何一時都是不可侵犯的。

洛治在巴黎和會中稱

共方如不同時撤兵談判無可能獲協議

南越重申由國際監督北越撤兵

【巴黎十日法新社電】美國今日在巴黎和平會議席上坦率地對共方說：除非他們像美國一樣，同時撤出武裝部隊，否則一項由談判而達成的越戰解決辦法，是無可能的。

美國首席代表洛治，在第廿五次會議席上說：「你們繼續要求盟軍單方面撤軍……而對於任何共同撤軍的協議，卻立即拒絕……。」

他對共方說：「堅持這一個立場，也即是要求我方投降，這是不公平的，我們決不會投降。」

他更明確地宣佈：「除非你們改變這項要求，否則將無由談判達成的越戰解決辦法。」

【巴黎十日路透社電】南越代表范登林今日重新要求，成立一個國際性的團體，來監督北越軍從南越撤退。范登林說，正當北越的人員和武器，仍然繼續滲透進入南越的時候，沒有任何人能夠相信……

埃軍謂偷越運河毀以軍防禦工事

以色列方面則否認

美眾議員戴文斯基稱

共黨內部開始潰爛自由世界應予摧毀

【台北十日中央社電】美國共和黨眾議員戴文斯基，今天發表專題演講指出：共產集團內部已經開始潰爛，自由世界應該把握這個時機，加緊政治與經濟的壓力，早日摧毀共產集團。

這位代表美國被奴役國家週委員會，來參加中華民國各界援助被奴役國家週大會及其他活動的眾議員，今天上午在台北舉行專題演講。

墨國一動物園主替老虎換牙成功

共黨國家外交人士稱

在反彈道飛彈方面蘇比美國領先五年

【倫敦十日合眾國際社電】共黨國家的高級外交人士在本星期四說，在佈置反彈道飛彈的防禦工作上，蘇俄至少要比美國領先五年。

上述人士說，過去多年，蘇俄一直在發展反彈道飛彈的防務，此刻則在形形色色的武器和裝置上居於美國的上風。

對蘇艦隊訪古巴事美軍方反應極審慎

穆勒將軍稱美海軍已加以注意

蘇士張與美建良好關係

並準備討論軍備限制

法國一名女校長竟與男學生有染

被控訴敗壞該少年道德

日外相在參院重申收回北方領土後始與蘇商訂和約

美國太陽神十一號氣壓裝置突有故障

倒數開始三太空人今最後體檢

名北韓間諜昨在漢城處決

【漢城十日路透社電】現年四十二歲的重要北韓間諜金宗泰（譯音），今日在漢城的一間監獄內處絞刑。

英加入共同市場法原則上不反對

社論

中、俄共火併有燎原的可能

——最新的八岔島開火事件就是這一趨勢的顯露

中國大陸東北邊境，又響起槍聲了。據中共「新華社」的消息說：本星期二日上午八時半，蘇俄邊防軍乘兩船艇，侵入黑龍江省撫遠縣境內的八岔島地區，向正在島上作工的居民射擊。中共民兵加以還擊，趕走了蘇兵。不久之後，蘇方出動砲艇，用重機槍和火砲，向該小島濫射達六分鐘之久，隨又派出飛機六架，飛臨偵察。到了下午四時二十分，一批蘇兵強行登上八岔島，縱火焚燒民房和樹林。下午九時，有兩艘蘇俄砲艇，仍停泊在該小島附近。中共為此，向莫斯科強烈抗議，要求蘇方「不是在口頭上，而是在實際上立即停止侵犯中國的領土，立即停止武裝挑釁」。

莫斯科方面，對這次開火事件，另有一套說法。它指中共部隊首先開槍，蘇方河道工人一名被擊斃，三人受傷，另有兩艘船艇受損。蘇俄說它河道工人「手無寸鐵」，遭中共部隊「土匪式攻擊和挑釁」，因此也提出強硬抗議。

雙方提出抗議與宣佈八岔島開火經過，幾乎在同一時間，而雙方所描述的事實，卻相差極大，互指對方先行動手。這是兩造見慣的伎倆，企圖避免負起放第一槍的責任。若以雙方的指詞內容來觀察，莫斯科所講的一套，似有點作賊心虛的慌張神態。

今年年以來，中俄火併已是第四次了。首兩次發生於三月二日和十五日，衝突地點是烏蘇里江的珍寶島。第三次則發生於五月十日，衝突地點在新疆省裕民縣。在今年以前的一段時期內，四萬五千哩的邊境線上，已不時發生火併，規模大小不等，祇是雙方沒有把它公開而已。在今後的日子裡，火併事件很可能不時發生，此點是可以預料到的。在今年珍寶島事件發生時，大多數人士皆認為類此火併，屬於俄共與中共全面分裂過程中的「插曲」，偷襲靜止後就告一段落。新疆裕民縣衝突繼起後，上述看法已有一部分自動加以修正，認為邊境衝突如果接踵而來，個別火併有可能擴展，聯為緊體，爆發了全面戰爭，現在八岔島又發生衝突，上述見解益覺得有它的可信程度。

任何地區的邊境衝突，如果經常發生，由地方性事件逐步發展成為全線火併，可能性極大。歷史上的先例極多，最新的例子是以色列與阿剌伯國家。中共與蘇俄的「思想分歧」，經過這幾年來的唇槍舌劍之後，雙方的敵意空前濃烈，以毛澤東來說，他對蘇俄絕對不會妥協。以「二萬五千哩長征」一書出名的美國作家史諾，最近著文指出：毛澤東有生之日，中共與蘇共的關係，無從改善。史諾這一看法，相當正確。毛澤東現在已把蘇俄和美國，視為「一丘之貉」，這證明毛已把一個「老牌敵人」和一個「新進敵人」放在一起，不祇他自己要反對到咽最後一口氣時為止，而且訓練大陸年青一代，世世代代反對到底。怨與仇是越結越深的。毛澤東反對美國，祇能運用宣傳機器，誣蔑和醜化美國，因為美國在太平洋彼岸，與中國大陸相隔遙遠；而蘇俄情形則不同，它與中共俱有一條漫長的邊境，毛澤東不會不考慮到蘇方的報復行動，他必須步步為營……

先室吳鄧卓賢女士於公曆一九六九年七月十日凌晨壹時零五分在瑪麗醫院魂歸天國積閏享壽六十有一奉移萬國殯儀館治喪謹定本月十一日（星期五）一時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此報

聞

吳沛祥　率男　天賜 天佑　女　寶珍（適勞） 寶珠 天美　外孫男 世傑　外孫女 麗芬
誼男 呂偉程　媳 馬小蓮
誼女 胡景科　婿 李偉明
孫男 李兆基　孫女 李潔冰
泣告

先夫凌公慶雲府君於公曆一九六九年七月八日上午十一時半在廣華醫院魂歸天國積閏享壽七十有五歲謹定本月十二日（星期六）中午十二時大殮同日下午二時在崇謙堂禮堂辭靈隨即出殯安葬崇謙堂基督教墳場哀此報

聞

妻 凌洪玉珍　率男 偉 民 新 永 欽 俊　女 秀 歡 存　媳 林氏 梅 娟 清 ……
外孫 ……　外孫女 ……
泣告

治喪處　粉嶺崇謙堂村

皮膚病？
皮膚專科李家輝診所

香港高等法院遺囑檢認庭
為已故合記劉國安（生前寓香港九龍……）之遺產事
通告

劉國安遺產承辦人代表
律師關祖堯律師事務所啓
一九六九年七月十一日

退受股份聲明
……
賴源　盧佩文　葉華　馮啓平　同啓
一九六九年七月三日

承退股聲明
啓者：灣仔洛克道44號地下東方洋服公司（以下簡稱該號）向由何鉅吳始榴黎炘卿（以上簡稱退股人）及胡永深（以下簡稱承股人）合股經營，現退股人於一九六九年六月廿六日將該號之股份及全部權益讓與承股人承受並於上述日期在周振文律師行訂立合約嗣後該號之生意由承股人仍沿用東方洋服公司名義繼續經營該號生意盈虧及權益一切華洋轇轕等亦概歸承股人負責與退股人無涉特此聲明
承退股人代表律師周振文律師行啓
地址：香港德輔道中廣東銀行大廈十樓九〇一至三室
一九六九年七月十一日

香港庫務司署公告
……

徙置事務處通告
……
徙置事務處處長　區歲樂

差餉物業估價署通告
為更改電話號碼事
……
香港稅務局長　德輝

香港稅務局
報稅表格
……

香港政府公告
為聘請公務員事
……

香港政府物料供應處告
……
政府物料供應處處長林美

香港稅務局
……

蘇外長恐嚇附庸國 倘退出共黨控制 實行捷克式干預

美專家稱蘇領導核心內爭激烈

【莫斯科十日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今日說，華沙公約絕不容許屬下會員國所得到的社會主義成就，受到任何侵犯。他是在就國際局勢與蘇聯外交政策二事，向最高蘇維埃（即蘇聯的國會）作出報告。他的言論，被認為是一種警告，表示其他華沙公約盟國如想退出共黨控制，則蘇聯便會重演去年干預捷克之類的行動。華沙公約的會員國有蘇聯、東德、匈牙利、波蘭、保加利亞、捷克和羅馬尼亞。葛羅米柯宣稱：「華沙公約組織所增加的力量，業經放在歐洲和平與安全的服務方面。」「但各人都要知道，這個組織絕不容許任何人侵犯其屬下會員國的安全與這些國家在社會主義方面所得到的成果。」同時，他又拒絕西方指摘蘇聯贊成對華沙公約盟國的主權加以削減之說，並斥之為「祇是流言中傷而已」。葛羅米柯提及中東局勢時，對以色列的政策大肆抨擊，但表示要預測目下四國的四國談判會如何結束這點，現仍為時尚早。他又重申蘇聯要求美軍全部撤出南越的呼籲，並表示支持越共對於結束越戰方面所持的立場。

【華盛頓九日路透社電】一位有地位的參議院蘇俄問題專家今日說：很明顯的，克姆林宮如在進行權力鬥爭，他們正瀕臨一個領導階層的崩潰危機。參議員積克遜說：該個十一人組成的政治局，忽略了外間的世界，可能對外交政策的判斷發生嚴重錯誤。這位參議員是國家安全暨國際行動小組委員會主席。該委員會是研究蘇俄領導階層及其內部組織的問題。他告訴參議院：「對蘇俄發展的很多情報分析，可估計蘇俄是一個危險，不能預測的敵人，且瀕臨一個領袖層危機，將來結果是不能預測的。」

台灣一被灼傷礦工 接受豬皮移植手術

【台北十日航訊】為挽救一名垂危的礦工生命，台北市南京西路十日凌晨施行大手術，把兩頭肥豬的皮移植到病人林明芳身上。

十九歲的林明芳，是七日上午在瑞三煤礦爆炸的受傷礦工。當事車送他到徐外科醫院時，他已被礦坑內燃燒的瓦斯燒灼得體無完膚，醫師檢查他身上的表皮已報廢百分之九十以上。

經過兩天治療，徐外科醫院於九日晚間決定動移皮手術，企圖藉此延長或挽救病人的生命。

醫師尚不能把握這次換皮一定能救命，但認為移植比不移植好。移植的優點在於可以保護肌肉組織不受細菌感染，減少體液的大量損發。

據稱，這種移植皮膚手術國外通常用的是天竺鼠皮，及皮庫內預備死人捐贈的皮膚。國內因缺乏天竺鼠，及無死人捐皮的習慣，故於一年前才有三軍總醫院，台大醫院試用豬皮移植成功，並得到世界醫學界的讚譽。

估計移植成功之後，附在人體的豬皮將在人體新皮長成時脫落，時間約需兩星期。

徐外科醫院的移植皮手術由徐丑隣、廖賢興、徐孫隣醫師主持。兩頭肥豬經麻醉後，於九日晚十時三十分開始消毒剝皮，豬皮經三小時以後，於十日凌晨同時移植到林明芳的身上。

日雨災嚴重 災民逾四萬

已有八十一人死亡

【東京十日時事社電】據日本警察廳統計，由上月二十四日起，至今日凌晨為止，以日本西部為中心的豪雨，造成巨大災害。災區遍及三十七個府縣，死亡八十一人，失蹤八人，受傷一百八十二人，毀房屋二百三十七棟，沖失房屋九棟，房屋淹水者六萬四千二百八十六棟，災民一萬二千六百〇二戶，四萬七千二百二十三人。

世華金融會 在檀島揭幕

【檀香山十日中央社電】世界華商金融聯誼會第三屆年會，昨日上午在此間開幕，夏威夷州長和檀香山市長均到會致賀，并以中山先生當年係從及華人過去之貢獻，預期今後能有更[illegible]

西德智囊團提議 馬克迅速增值

以解決國內物價日趨高漲問題

【法蘭克福十日法新社電】法蘭克福經濟學家報今日說，西德政府建議的財政專家們，將西德智囊團提議把西德馬克增值[illegible]報告書：此等提議係於該委員會六月三十日呈交政府，而該報告書則尚未正式發表。該報宣稱：專家們相信，決定西德的付款盈餘問題，及應付國內之物價高漲問題，取迅速行動，俾勿錯過不須阻而穩定經濟的良好機會。前止，該報告書尚未發表，因該報告決然反對五月份政府不將馬克改值的決定。

韓執政黨員發動簽名 致力推動修改憲法 支持朴正熙再競選

國會通過正副議長再連任兩年

【漢城十日時事社電】南韓執政黨民主共和黨，自從本月七日朴正熙總統宣佈「公正處理修憲案」後，正在致力推進使朴正熙總統能夠再度參加競選連任總統，支持修改憲法簽名運動。民主共和黨到十日為止，已獲得該黨議員一百人以上的簽名。一般預測：在八月以前，可能獲得共和黨與政友會（屬於執政黨系）議員一百十八人以上的簽名贊助。

南韓民主黨秘書長吉在號，十日在記者招待會上，雖然否認外傳的簽名運動，但表示在黨內全部人士贊成朴正熙總統再三連任，將向國會提出修憲案。共和黨準備本月中旬向朴正熙總統提出修憲[illegible]

[illegible]

尼克遜將請羅共 向北越要求釋俘

[illegible]

蘇俄提議 在地中海 建非核區

[illegible]

美政府為緊縮支出 將裁減駐國外僱員

[illegible]尼克遜總統今日宣佈[illegible]減少百分之十的國外駐軍中，有八十[illegible]北約國家，他們均不受[illegible]計劃，可使每年預算節[illegible]外的數字。[illegible]

[illegible]娜在美任電影女[illegible]演出。在此片中，她[illegible]「夏威夷」的下集改編[illegible]是曾任中華民國[illegible]延闓的外孫女。兩張[illegible]中的中年劇照。（美[illegible]

中國移民在美面對的問題

本報駐美特派員狄雷

【舊金山通訊】美國在過去二十五年，是一個自由國家，歡迎一切逃避共產主義和獨裁政府迫害的難民移入。因為國際共產主義不斷擴張，所以這些難民和脫離共黨而投奔自由的人，大量湧來美國。當一九五六年匈牙利發生反蘇革命的時候，有數以千計的匈牙利難民，奔到美國。古巴在十年前赤化的時候，也有十萬名古巴難民空運至美國。他們的空運費，全部由美國擔負。捷克在蘇軍入侵後，因為很快就被封鎖了，能逃出的難民寥寥無幾。東歐發生反蘇暴動後，也祇有少數難民能自行設法逃來美國。在匈牙利和古巴難民大量移入美國的時候，美國的官員，教會和社團，協同他們的親戚，盡力在房屋，就業和教育方面，救濟他們。

根據官方公佈的一九六零年人口調查數字（這些數字已是過時了。美國每十年舉行一次人口調查，下一次是在一七零年舉行），美國共有在外國出生和第二代的匈牙利人七十萬名。在同一時期，古巴人祇有十二萬五千名。這數字並未包括從來逃至美國的十萬名古巴人在內。住居紐約市的匈牙利人，有五萬二千名，古巴人三萬名。又根據同一的人口調查報告，美國共有華人二十一萬名，也沒有把中共席捲中國大陸後，在一九五九年開始大量移入美國的華人包括在內。時來在新人口調查報告發表之後，以上各項的數字將會大大增加。居住舊金山和紐約的華人數目，約略相等，各有三萬名，但舊金山稍多一點。

新到的匈牙利難民，散居於美國各地，因為在美國沒有匈牙利人聚居地區。古巴難民仍希望能早日重返他們的島國，現在仍留居於邁阿密區，這一區有一個小古巴人中心經已形成了。古巴難民的大多數也類似中國移民，不懂英語，手頭拮据，沒有技能和欠缺教育。可是在美國有很多說西班牙語的人援助他們，他們引起的問題也不似中國移民所引起的問題那般嚴重。

匈牙利、古巴、捷克、東德和其他歐洲國家的難民移入美國，是沒有定額限制的，也毋需找尋保證人。來自大陸，香港和台灣的難民必需具備的保証人。自從中國移民定額放寬至每年二萬名之後，祇有少數想來美國的中國移民，能具備這種條件，所以據官方發表的數字，來至美國的中國移民，其實數並不如報紙所說的那麼多。假如中國移民沒有定額的限制，[illegible]香港的話，中國大陸的移民就會像潮水一般湧入美國了。在一九五零年代初期，祇有寥寥幾百個曾在美國受過教育的華人，在救濟中國[illegible]難民計劃的援助下，前來美國。按照這個計劃，定額的限制是沒有的，也毋需具備保証人。但要自行支付空運費，在到達美國之後，也要自行謀生。他們多數能說英語，又有技能，所以易於找尋職業，很快就同化於美國生活，毋需在美國十多個地狹人稠的華埠中謀生。

中國移民並不多有百分之九十五是廣東人，但北方人在近年來也增多了。北方人大多數都有相當程度的教育，而且不能說廣東話，所以不在華埠居住，要在別的地方定居和工作，因此沒有發生什麼問題。

那麼，為什麼由香港移入美國的廣東難民，會引起這麼多的問題，而且日益惡化起來，終已成為無可解決呢？為什麼他們的適應環境和同化美國生活，要這樣長久和困難呢？在理論上，移民的保証人即使不必給予金錢上的援助，也要保証移民獲得住所和職業。那些散居於沒有華埠的佛蒙州和小城市的廣東移民，也不會引起那些住居於大城市的廣東移民所做成的嚴重問題。在百年前初來美國的華僑，也面對過同樣的問題，可是他們遠離單身的壯漢。他們住居於未經開發和沒有人煙的地區，把其中的荒地發展成為今日的沃土。今日的新中國移民，至少有百分之五十是扶老攜幼，舉家遷來的。他們的教育程度低，不懂英語，又沒有技能，迫得擠居於幾個華埠之中，特別是紐約，舊金山，路易西安娜和芝加哥的華埠。這幾個華埠已有人滿之患，其中的房屋是擠迫不堪的，往往有幾家人同居一室。有能工作能力的人，如果能找到一個低薪的職業，也要屈就。母親們和祖母們要在人多地狹的小車衣工場工作，以便在工作的同時照料他們的幼小兒女。

這十來歲的中國移民會引起別樣和更困難的問題。他們大多數都入學校學習英語，或學習一種手藝，在放學後還要從事工作。然而其中一小部份人忍耐不住，不滿現實社會，他們以為年老的華僑忽視他們，以為他們應該得到較多的幫助和鼓勵。他們許多退學，成為無業游民。他們又受美國人的叛亂和暴動所影響，變成激烈的鬥士，不祇反抗華埠的社會，而且反抗他們的父母和長輩。華埠犯罪和搶劫案件的增加，都是他們的所作所為，富裕的華人都害怕和鄙視他們。

如果聯邦和州市政府能以對匈牙利和古巴難民的援助給予中國移民，那麼中國移民的問題大約就不會增大了。那麼，中國移民是受政府[illegible]的嗎？這種歧視可能不是故意的，因為美國人永遠相信一個神話，以為中國人能自己照顧自己，無須外間援助。然而他們現在知道這些問題已氾濫於整個社會了。有很多貧窮的中國移民所遇的悲慘生活，如住屋擠迫，工資低廉和失業，以及教育和衛生設備不足等等，都不是華僑社會獨力所能解決的。關於華人沒有青少年犯罪的神話，也被打破了。有少數在美國出生的中國青年不大會說中國話，對中國情形更是一無所知，現在受黑人「黑豹黨」和急進派的支持和煽動，已引起向來受好評的華僑社會的憂慮。所謂「紅衛兵」是受這些在美國出生的中國青年操縱的，而且得到「黑豹黨」支持。但中國移民未嘗予以支持或參加，可是有很多美國人誤解，會錯把這些「紅衛兵」列入中國移民問題之一。

最早期的華僑能自己照顧自己，然而那時華僑人數無多，問題既少，也非嚴重，未曾影響到整個華僑社會。自從中國移民大量湧入美國之後，華埠有人滿之患（特別是舊金山和紐約的華埠），現在已造成一些更大和更嚴重的問題，非華僑社會獨力所能解決。中國人在中國的移居外國之後，由祖家庭傳統消失了，前一代和後一代的距離增大了。華僑團體對新移民雖給予援助，但是杯水車薪，無濟於事。

現在中國移民的問題是很多的，而且是嚴重的，需要聯邦和州市政府的大規模援助。但關於援助的研究或實施計劃，現在都沒有。有些小規模的援助計劃雖然經已開始施行，但不足以減輕新移民所受的壓力。中國移民數目將來陸續增加之後，這些問題一定會更形惡化。

舊金山[illegible]委員會的報告書[illegible]華埠的[illegible]，而且引起全市[illegible]其中的少數民族，如義大利人、日本人、黑人、菲律賓人和西人等不滿。這報告書也像其他同類的調查報告一樣，把一些絕非新鮮的問題臚列出來。它的建議是多建廉租屋，改善衛生，教育和遊樂的設備，減低捐稅，施行養老的社會服務，充分就業，育幼計劃，防止犯罪和改善警察關係等。它又主張以金錢援助華人社會改革和現代化，同時保全中國人的特色。這份長九百頁的報告書所作包含廣博的建議，如果實行的話，要聯邦和州市政府動支千百萬元才能辦到。這些建議如果逐一施行，就要歷時多年才能完成。總之，改善中國移民生活的辦法，現在祇是議論多而事實少，用來援助的金錢更少。知識是中國移民找尋更佳職業，而不必株守於華埠的最重要條件。舊金山華裔公民事實調查委員會提出的一項最切實際的建議，是由美國在香港施行一個移民準備計劃，在移民啓行赴美之前數月或一年，預先教他們說英語，而且講解美國生活方式，和移民在美國所享的權利和特權。他們雖然難說流利的美語，但至少也在他們來到美國之後，不會像現在的新移民那般狼狽。這計劃會提高移民的自助精神，能使他們不完全依賴親戚或華埠來過活，而且會協助解決一些問題。可是美國政府官員對這委員會的建議，現在還沒有答覆，更無論實施了。中國人如果等待，就不知等至何年何月，才得依所待以起自助和獨立的精神，使保持中國人向來在美國所享的高度聲譽。（[illegible]）

天賦神通的小商人泰勒

無需顧客啟齒 小店主感應靈通

這位能知別人心意的人，深受心理學家注意。

廿二歲的打字員姿爾賴斯一時興至，決試吸一種新牌子香煙。於是她步入艾薩達南街一間商店。她從未有到過這間商店的，但是，當她入內時，六十三歲的經理喬治泰勒，就轉身向架上取一包香烟放在櫃檯上。

這包煙恰是姿爾所要想的牌子，而她入店後還未發一言。她對經理的未卜先知，頗感訝異。

但另一位可說是對這種完全陌生的男顧客，在遇到同樣情形時，沒有那麼驚奇。

當這陌生男子入店時，喬治把二十支庄的一包烟放在他面前，還把該男子可能付給的一張十先令鈔票的找續，放在櫃上。

香烟的牌子是對的，但那顧客將要拿一張十先令的鈔票來支錢，又怎能如此巧合呢？

半小時後，那顧客重來，他在鄰近一間小食店吃點東西，問喬治泰勒能否告訴他曾經吃過什麼？

泰勒說：「我對他說，他吃了兩個火腿捲和一杯咖啡。他似乎有一點茫然。但我向他解釋：這是一種具備多年的天賦靈通，並非學習得來的技術。」

喬治泰勒相信，他的特別感應必是他母親傳授給他的，他的母親常常對於即將來到的客人或信件，常常稱獲得令人不可思議的準確預感。

喬治泰勒又說：「當我是個小孩時，有時有一種幻覺。當我去一個陌生地方，當地的情形有一種好像水晶球般清楚的圖景在腦海中現出。這種幻覺有時仍然出現。」

但是喬治泰勒的預知貨備，使數以百計的人詫異和大感興趣。他在達摩爾郡的[illegible]經營家庭式酒吧時，發現他自己這種天賦的。

他說：「我可以常常意識到一名顧客所飲的酒類。我時常為那些進入酒吧的陌生人客倒酒，甚至可以把客人將會放在櫃面上的酒錢所需的找續拿出來，而不需他們吩咐。」

他續說：「有些人對此不免感到驚訝。我認為這是一種思想的擴張。這好像一具無線電發報機和收報機的原理。我的做法，就好像那具收報機。」

喬治泰勒在有所反應時，需要一種強烈的「訊號」。「有時，這種『訊號』是十分強烈的，所以能甚至在客人進入店內之前，已知道一個人所需的東西。」

不過，曾有二十人光顧他而未引起他的反應。

他說：「另一方面，有十二個人可以陸續入來，而我就可以每次意識到他們所確切需要的東西。」

他對於他的感應並不擔憂，亦並不疑惑究竟如何產生。他從來未與醫生或精神病學家討論這種神奇的天賦。

但是，史陳特大學兩位心理學學生奧爾和沙斯伯，刻正視喬治泰勒為一個認識的研究對象。

他對於兩位心理學學生的推斷，感到興趣。但是，他可能在他們作出推斷之前，早已知道這些推斷是什麼的了。（世文）

精巧遠攝鏡頭

日本一間攝影機公司最近推出市面的一種小巧精良的遠攝鏡頭，推翻了向來公認的「遠攝鏡頭是長而笨重」的觀念。

這些鏡頭用人造的螢石晶體製成的，一種長度是一六點八公厘，重八五〇克；另一種長度是三十公厘，重二點七公斤。這兩種新鏡頭的長度，差不多祇等於普通遠攝鏡頭的一半。

這些螢石晶體造成的鏡頭，差不多已消除矯正了色差——這是因為紅、藍、黃等色光的波長不同，在鏡頭對光焦點要有差異。普通的鏡頭，要另加色差矯正鏡，但用螢石晶體製的，差不多已消除存刪的色差。因此，不需要加矯正色差鏡，使到這新的鏡頭比較短而且輕些。

美日貿易戰攤牌

互相採取保護政策

尼克遜政府為了六十萬低薪紡織工人問題，便要求外國限額，此舉是否明智，實值得認真研究的。 ·士逵·

非共世界的兩個最大工業國家，美國與日本間的關係，愈來愈感覺嚴重。日本的收回沖繩島運動，祇是這個困難問題的一部份。彼此間對貿易的爭執，快要攤牌了。這問題將於美國和日本閣員本月在東京舉行的聯合會議中辯論，佐藤首相於本年十一月在華盛頓與尼克遜總統會見時，也將談論此事。這擴大的辯論，集中於這兩個國家的保護主義的政策，但美國已因要頒佈紡織品進口而弄到非常頭痛。

不管怎樣解決，紡織品的爭論，將影響兩國國民的生活，局部決定美國低薪紡織工人是否失業，已受通貨膨脹衰援的美國消費者是否要多付些錢來購買衣服，以及日本工業的舒服地合作結構是否將會改變及解放。此外，這場戰爭，勢將影響對較自由的貿易的國際行動的將來。

那行動於兩年前達到它的高水位，當年的甘迺迪世界貿易談判，產生最大的工業關稅的裁減。其後，保護主義捲土重來，使美國與許多國家發生爭執。在歐洲，一批新的無稅的障碍已局部抵消了關稅的裁減。去年的特別進口稅，使西德首次有對美貿易盈餘的紀錄。

美國對於它的貿易盈餘，由一九六四年的七十億美元跌至去年的一十億的美元，已愈來愈焦慮。華盛頓的反應是對那些產品，如墨西哥番茄以及歐洲和日本鋼鐵等設置障碍。自一月以來，美國國會已提出了三百個法案，以限制羊肉、棒球手套、人造糖及其他產品的進口。

雖然這些行動傷害了各方面感情，但料紛最大的卻是美國和日本。日本人一向從美國購買多於賣給美國，但去年卻出超十一億元。那可能是美國對任何國家的貿易的最大入超。[illegible]

日本人工繪花絲綢的曬場

[illegible]織品。美國南部各州的國會議員已要求頒佈限額，以限制貨品湧進，而紡織品問題就成了一個象徵的問題。[illegible]美國商行的入境，因為美國商行的龐大資本，現代推銷術及廣告術，可能擾亂日本人生活方式的重要部份的和諧和秩序。外國商行或許也會向日本商業分配國內市場的方法挑戰。結果，日本人須頒佈了各種限制則例。外國公司可以製造小電錶，而不能製造大電錶；可以製造鏡頭，可以攝影機而不能製造[illegible]，而不能兩種都製造。一百二十種進口貨品，包括美國的特製品如電腦機及皮革製品，不是被禁止進口，就是受到嚴格的限制。

在去年十二月的貿易談判中，日本人是那麼不合作的，以至談判幾乎決裂。[illegible]本年四月，日本人放寬七十種其他貨品的進口限制，但多數是不重要的[illegible]（上）

人類首次步過地球頂點

祇見白茫茫混沌一片

英國探險家赫伯士的探險，原擬于二月二十三日，由冬季營地向挪威的北極海內的斯匹茲具爾根群島，作最後衝刺。如果我們（探險隊自稱）徹夜不眠，把我們用的科學儀器，紀錄，檢查及治理等，那是可以的，但到了那一天的早上二時，我們決定延遲一日，好為未來的冒險起程，由阿拉斯加橫越冰區。

我們希望，三週後太陽再露面時，可以利用海軍的巴勞岬北極實驗站的瞭望飛機，尋覓我們的小屋。計劃[illegible]出發前的最後早餐（預定今後四個月不能會有機吃餐）卻給一輪隆隆聲粉碎，這聲響把小屋[illegible]，把我們四人推到門口。

破裂得很快，由十英尺到四十五英尺。把我們跟營幕與雪撬分離，包括四隊狗中的兩隊。個人用品，已塞在包裡，儀器與裝備，跟著營幕拋到另一邊。我祇能拚命救自己狗兒，裝好了的雪橇，[illegible]及我在一九六七至六年所住的，在格陵蘭西北的愛斯基摩人的[illegible]民地。但情況現在與那時很不同。那時，我們跟滿面笑容的土人及海狗皮作為伍。住的多營一切裝備得很好，連同行的愛斯基摩人，也有住在家中的感覺。

在北極海上這小屋曾經是我們[illegible]的科學站，我們曾在裡面，一天工作十三小時，曾經渡過舒適的冬季，及花了很多時間認真地估計我們的位置及旅行的技術……。

這次出動，由開始便不大好，使人沮喪的壞冰雪狀態，使出發時間拖延了三個星期。到好的夏季「飄流」，又因根據兩傷了而抵銷。我們更正探險方向與位置，俾更宜于冬天飄流，不料十一月一日突然改向東方，在太陽重來一年三週，讓我們一百天內的行程，跟我們曾花一年時間所走相等。

我們本來要與時間競賽。但裝備沉重。不久，又碰到壞冰的打擊士氣。氣溫降到零下五十度……。這些苦難的日子，是我們所要遺忘的，卻永不可能。我們不垂頭喪氣。我們時時抱有決心，能完成這次旅程。

每天我們要跟冰雪作戰。但我們很易疲困與寒冷。一週內，我們挖冰便毀了四柄鋤斧。改用手斧來鑿路，但幾乎連握著也困難。我可曾試圖脫手套作基本的磨擦取暖。現在都變成複雜不易為。手套也變成冷硬，似歸在我們的手上。我們的突然緩慢點工作，身上的汗水又變成冰點。

我們最後終於使一狗隊衝過一度高脊，沿途風景極美麗，鼓勵我們要奮勇前進，這是唯一安慰的收穫。見到北極的景色，覺得受寒苦也是有價值。冰天雪地現出粉紅色，山脊出現紫紅……。太陽雖在視線下，但南面天空構成溫暖的紅光。這時，空氣靜溢，四隊狗兒所蒸發的水氣似乎掛著不動，刻劃曾經與寒冰苦鬥。天上無雲，北面的天邊由太陽形成一度金線。不過，我們的進展依然未改善。有時一天祇進一英里，即早早紮營，因為我們都太疲，太冷。我們很久想吃到一頓好的，俾滋體溫。我們的食物不夠熱量，以致時時似饑寒交迫。我們為節省燃料，所以不敢生火，寧願捱冷。因此，連換衣服的氣力也沒有，祇要舒適，我們若是穿那一套，衛生已是次要。[illegible]也吃力非常，開路又另一番艱苦。眼原定時間比較，我們相去愈遠。

最後到施匹茲比爾根群島還有二十英里，我們知道，橫越北極海的雪有好有不好的一段。最後，在八十九度的山脊，我們突破困難，推進六十英里，越過北極。這地段是混混沌沌，向南可望到四方。

決定方向這個時候是極困難的。我們因此在那裡多留一天，的確是真正到了極點。這是我們此行首次最重要的成就，值得去紀念的。雖則，我們捱過寒凍，疲乏，睡眠不足，還是支持起[illegible]文件。在北極，我們要強須前進，時時要每天行十二小時路，冰雪情況[illegible]

[illegible]

缺乏嚴格管理的後果 美醫療化驗所醜聞多

因化驗錯誤，或檢驗不出毛病，致妨碍醫生診斷，延誤了治療時間，害人不淺。

[illegible]

實驗所竟不能做驗血的基本工作呢！紐約市化驗所管理局主任[illegible]，指出紐約市的四百二十五間化驗所，一百五十間醫院化驗所，及二百七十五間私人化驗所，他報告說：「結果那些人的四百二十五間實驗所中，祇有一百三十間是對的，即三分之一（一百三十間）是對的。」

「汽鍋開化驗所」，每次作數以百計的檢驗，並給醫生們按月計值，通常每月收費七十五元，這對於有許多檢驗要做的醫生是有利的。既可節省金錢，更有機會多賺些錢。普通的檢驗，不論每次費五元或十元。使用大量生產的方便，一個醫生如果每月有二百宗檢驗要做，實際每次祇付三角七分半，但仍可向病人收費十元。有時收費更多。有些醫生利用「汽鍋開化驗所」，每年可多賺幾千元。不過，這些化驗所時常誤混結果，以至影響醫生的診斷。

醫院的實驗和X光檢查，時常因未受訓練的工人操作了錯誤，帶給遺漏，促成病人的死亡。估計每年因醫院或實驗所的檢驗錯誤而致死亡的美國人約一千二百宗。一個在科學及醫藥化驗所的專家說，他保有證據，可以證明百分之四十的配備是有缺陷的。

醫學化驗所是醫藥的神經中樞。實驗所的檢驗，從病理的以至複雜的毒菌和病理的檢查，都是極重要的。在許多病例中，醫生依靠檢驗報告以作診斷，而診斷的正確與否，則係由病人是否將會康復，病勢惡化或甚至死亡。

美國各地，有三千多間私人化驗所，多數在大城市。有些是極佳的私人化驗所，由有經驗的病理學家主持，醫生都是專家。但有許多是由沒有訓練的普通人經營，他們的利益是不使病人受損害。

過去十年來的醫學成就，竟被那些唯利是圖的化驗所經營者，貪婪的醫生，漠不關心的議員，及州醫學會，以及毫無所知的或漠不關心的社會大眾搞壞了，這實在是一個悲劇。（思）

國際新影

[illegible]

預防霍亂運動 無限期延長
商行可申請派活動車集體注射
全港已打針者增至百四十萬人

【本報訊】醫務衛生處鑑於當前情況，將無限期延展預防霍亂運動。醫務處發言人昨宣稱：無限期延展防霍運動，係為保障社會大眾，免為霍亂傳染。

該處又宣佈：任何僱有三十名或以上職員之組織、商行、食堂、會所及其他機構可申請派流動注射隊前往為其職員注射。港島區之機構可打電話H：七一一七一四，九龍區請打K：六二四五四一，新界區則請打：K八六六八二九與該處聯絡。

醫務衛生處發言人昨日強調：霍亂病者的居所，均經按照國際衛生規例徹底予以消毒。

發言人說：昨日在派報紙所謂霍亂病者與英華居住的徙置大廈消毒不徹底，實為缺乏事實根據及全無常識之言。

在觀塘與英華染上霍亂後，醫務衛生處立即派人前往與英華的住所，用消毒水噴射消毒。同一層的公眾廁所及廚房亦用臭水及「臭粉」加以消毒。此項工作乃在衛生督察及衛生督察的指導下完成。其後醫務衛生處又派人前往與英華鄰居的學校加以同樣的消毒，以防萬一。

該處又透露：自上週六發現第一宗霍亂症後，打防疫針者，人數不斷增加。上週日起迄前日止，共有十六萬人接受預防霍亂注射，自今年一月一日起至現時止，打防霍針者，共有一百四十一萬六千八百二十一人。

本港之兩名霍亂病人——六十四歲男子及八歲男童——已逐漸康復，醫生謂兩人之腹瀉徵狀已形消退，預料情況將繼續好轉。

市政事務署員工已在衛生人員監督下在病者及與病人有接觸者之住所予以徹底消毒。此等措施全部均係在嚴密監督下執行，故市民無需驚恐，杜心霍亂從延而傳染鄰近居宇之住客。

他又提醒新界居民注意，如食水來自水井或溪澗，則必須將水煮沸始可飲用。

又訊：本港連日發生兩宗霍亂症，病者均居於人口稠密地區，醫務處將繼續派出流動注射站，前往該區新區為居民注射防疫針，同時，各診所凡需要接種者，均可前往醫務處領取。

據黃大仙民政主任蕭耀祖在該區各界代表聯席會議上透露：經過黃大仙民政處調查，區內共有四十五間診所，包括私人、社團、政府及教會所設立的，其中最大兩間為嘉所慈柏立基健康院及橫頭磡馬會診療所。目前市民前往診所注射亦十分踴躍，但由於人口稠密及熟食小販的經營，居民仍須小心預防，免受霍亂症所侵襲。

由於黃大仙尚德街小販擺賣情況不甚理想，市政事務署已決定在沙田坳道一幅空地上設立小販市場，可容約二百小販擺位，工程已在進行中。現時尚德街則由市政署人員每日清掃四次，並派加派人手，改善該處清潔環境。

另一方面，由民政署市政事務署、徙置事務處及街坊會所組成的黃大仙小販諮詢委員會已開始展開工作，於兩星期後將在慈雲山進行研究區內小販問題。預料在八月間舉行一項清潔運動，屆時可獲得區內中學生協助。

今日出席會議有民政署蕭耀祖、曾憲邦、彭樂賢、市政事務署莊遜、鍾志輝、趙不尤、徙置事務處柯大渤、黃緝祥、鄔家濟、醫務處蕭統炎、郭汾陽會郭子樂、旅港陸豐同鄉會黃通儀、橫頭磡街坊會馬國招、東頭街坊會唐潤清、竹園街坊會歐陽綠、黃大仙街坊會沈臺陽、衙前圍村委員會吳汪、新蒲崗街坊會梁德生、大磡街坊會嚴勵、慈雲山街坊會劉永生、何邪明及元嶺街坊會梁紹雄。

元朗民康促進總會，為配合港府醫務當局施行防疫運動，特發出呼籲，請區內居民，趕快打針防疫，以免霍亂病害。

呼籲的標語，有元朗區若干當眼地方貼起，文字採取通俗化，例如「防止霍亂快打針，行快的啦」！等。

據該會主席鄧乃文、顧國坤等表示：愛惜身體健康衛生，人人有責，故希望大家能趕快打針，注意飲食，並盼衛生潔淨當局人員，留意清除垃圾，居民則勿把死去的雞鴨禽類亂擲路邊河畔，共同遵守衛生，以防霍亂。

保障勞工安全 新例十月實施
每一工場必須設救急箱

【本報訊】旨在加強保障本港勞工安全的「工廠暨工業經營急救設備規例」，將由十月一日起實施。

據勞工處李錦爛督察說：這項規例規定，凡每一間工廠的註冊工場內，必須設有一個救急箱，視其內的醫藥設備要根據此例規定，同時每所僱用一百零一名至二百名工人的經營，必須有曾受急救訓練的人員一名，而每所僱有二百零一名至三百名工人的經營，便必須有急救人員兩名，如此類推，即每增加一百名或以下的工人，便必須要增加急救人員一名。

李氏說：十月一日這規例生效後，勞工處會考慮增加檢查工廠的次數，同時，工廠督察在其日常工作中會更留意急救設備。若發覺工廠中的設備或人員不足，倘若經過勸導廠家仍未有改善，勞工處會考慮予以檢控。

為協助工廠有適當救急人員，勞工處與聖約翰救傷隊已組織訓練班進行訓練救急人員的工作，根據最近的統計，已有一千二百八十名合格的急救人員結業。勞工處並會繼續組織這類救急人員訓練班，希望到法例實施時，各廠能有足夠的人員。

大欖涌女監獄 九月啟用
村民請求收回成命 認為影響寧靜生活

【本報訊】政府已決定於本年九月，在新界大欖涌啟用一所新的女子監獄。據有的荔枝角女監獄將改為羈留所，而現有之域多利羈留所，將予以拆建，改作其他用途。

文界大欖村少部份村民，對政府在大欖增設女監獄的建議，並不表示贊同。

據一位女村民梁金娣謂：大欖村地方幽靜，實在不明白何以港府將女犯人搬到該村來。須知女犯人包括賣淫、吸毒、盜竊及謀殺罪犯，此等女囚安置于大欖，對大欖村寧靜生活有影響。

據又一位村民陳亞妹謂：她有子女六人，以她個人而言，她反對在大欖村外設立女監獄，因為女囚可能逃走而危及村民，希望港府撤銷該項計劃。

據悉：大欖女子監獄，可容納四百名女囚犯，該監獄包括有兩座囚犯宿舍、一座職員宿舍、兩間課室、一所小教堂及一所圖書館、院，全部建築費用約為三百三十五萬元。

英軍發言人警告 昂船洲屬禁區 不能擅自闖入

【本報訊】英軍方發言人昨日向本港各市民提出警告：未獲授權的人士，千萬不要濫闖禁令，亂闖入軍方禁區，否則會被檢控。

據該發言人指出：最近有不少人漠視禁令，在昂船洲的禁區登陸，結果有三人被捕。

他說：昂船洲是屬於禁區，未經授權的人均不准在該處登陸，否則可會被拘捕及檢控。

九龍仔泳池又發生 在水底逞兇 割傷女泳客

【本報訊】九龍仔游泳池，昨晨又再發生一宗女泳客被神秘人物在水底用利器割傷的血案。

據悉：昨晨九時二十分許，一名二十二歲女子正在泳池中戲水之際，突然人在水中以利器割傷左邊臀部，池水亦當場殷紅一片，而女事主痛極大叫，由在場救生員將傷者救起，轉送醫院急救。

警方來後在現場調查，在池邊找到一把小刀，相信是由行兇者所留下的。

據悉：於本月一日，九龍仔游泳池亦發生一宗同樣的血案，有兩名小女在游泳時被人在水底用利器割傷下體。警方事後曾將五名青年帶返警署調查，但但事後已將他們釋放。

助理教育司稱 近年考試改革 減輕學童負担

【本報訊】助理教育司田柏士昨日談及本港過去幾年來在考試方面的改革，已減輕學童的負担。

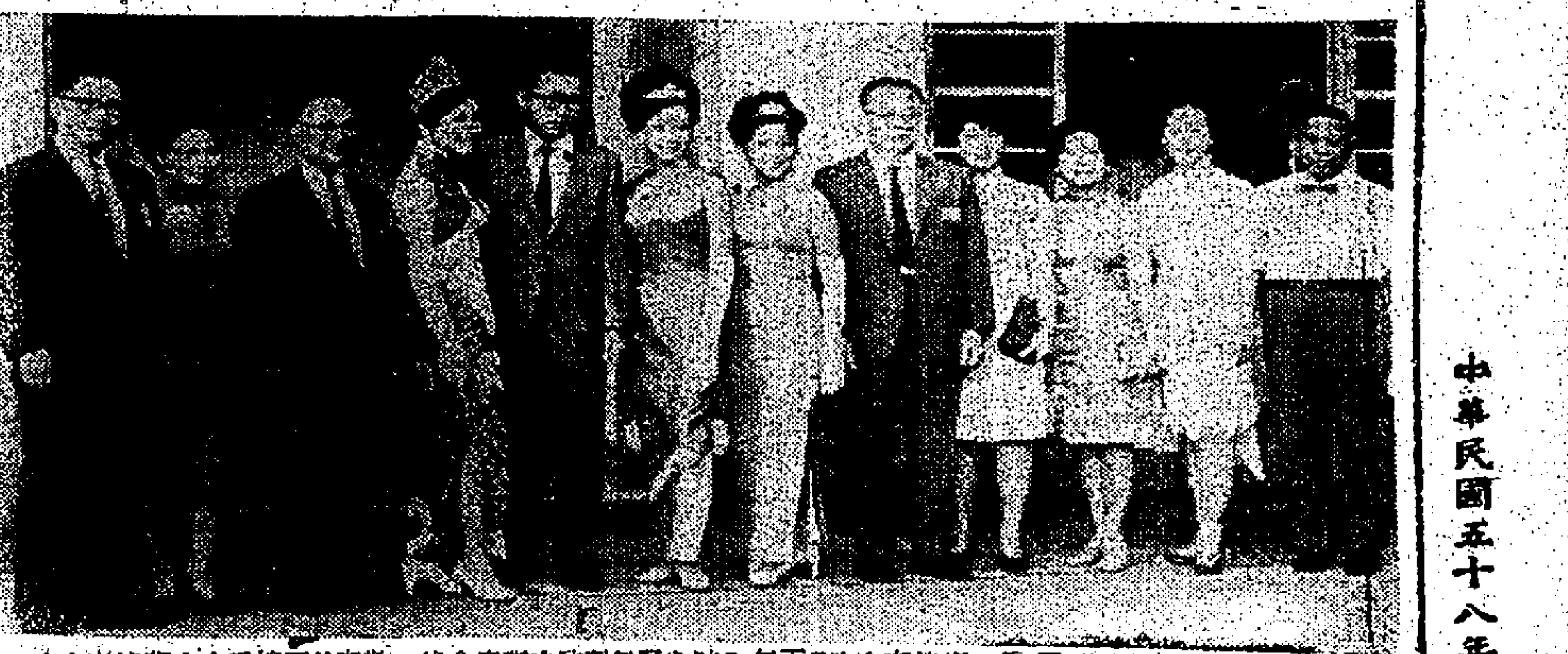
他在爾理中學畢業禮中表示：外界一般的批評是香港學生有太多的考試。可是實際上這幾年來，考試的重担經已減輕不少。

他說：若干考試，包括津貼小學入學試，教育學院入學試及中六學生的考試，已被取消。同時，政府舉行的各項考試也改良不少。

他指出：經過改革的教育文憑考試，使學生……

兩局議員 接見市民程序

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員，每星期供有兩議員輪值辦事，現由本月十三日至十九日之下星期內，輪值議員為唐炳源與馮秉芬。本港市民如有事件欲與之商討，須由太子行一五一五室，兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先編訂時間，俾便接見。



水仙花后九龍總商會昨日下午五時半舉行監理事聯席會後，歡宴英國樟香山中華總商會會長辛潤光夫婦。水仙花皇后（見）第一公主李金燕，第二公主楊蓮喜，與其母親楊月卿，及旅行社主人林歐……水仙女士等與理事長正副會長設宴合影。

政大校友會 選出新職員

【本報訊】國立政治大學香港校友會本屆理監事會全體職員，經于最近選出，名單如後：會長周異斌、副會長黃石華、馬昌宗、馮彥，理事長黃興邦、文秘書及聯絡組長張慈祥，理事兼英文秘書張祺新，理事兼總務組長鍾柏榆，理事兼財務組長龐娟，理事兼福利組長樂劍鋒，理事兼學術組長高家裕，理事兼康樂組長梁上剛，候補理事張偉光……

風姐戴絲 對港將無威脅 熱浪可能漸消

天文台昨晚宣佈：下午七時，熱帶風暴「戴絲」，位於北緯十五點一度，東經一百一十一點七度，即在本港西南偏南四百六十英哩處，時速十三海浬，向北越方面進發。

風姐「戴絲」如現行動向途程無變化，勢將橫掠港南警戒圈邊緣而東閩北越，不致影響港海。但西南航路已在其威脅範疇，來往輪艘及出海漁民，亟宜警惕防範。

【本報訊】本港四百六十英哩外，發現風姐蹤影，如果其行蹤不變，將不會影響本港，但市民仍須提高警覺，隨時戒備。

據天文台昨日發出非本地區風暴警告稱：……

天文台昨午展望：在未來廿四小時內，華南沿海東部地區，現行風力漸次增強，熱浪不稍消減。

女子虐待嬰兒 被判入獄六月

【本報訊】一名報稱當醫護的女子，被控虐待一個十八個月的嬰兒，昨在觀塘裁判署被判決入獄六個月。

被告吳玉麗，廿二歲，住慈雲山新區六十九座四五室，被控由六八年七月十六日起至六九年六月十七日止，期內虐待一名十八個月的嬰兒。

案情透露：六八年七月十六日，一姓阮的婦人，將該嬰兒及另一名三歲女童，送交深水埗城門街一三〇號六樓D座天主教神父所內托養，每月繳交托養費用港幣二百元，該托兒所是被告與夫共同開設的。至六八年十月十二日，由於阮婦未有前往探視，亦欠繳托養費，但被告曾按址訪阮，但該地址並無阮婦其人，其後被告遂將十八個月的小童帶回家中收養，至六九年六月十七日，被告在家爲該童沐浴時，因為嬰孩身滑，跌在浴缸中而手腕被傷，被告遂帶其往廣華醫院由張醫生為之診察，其後，醫生在調查中發覺嬰兒遍體俱是傷痕，且更有骨頭破裂後愈的舊傷，同時此嬰亦患營養不足之病，因而揭發此宗虐待事件，該嬰兒目下仍在廣華醫院留醫中。

法官指責此項虐待事件實屬殘酷及不人道，遂予重罰入獄六個月。

聯紡公司 獲利千五百萬元

【本報訊】聯紡有限公司宣佈：一九六八至六九年度獲利一千五百八十三萬五千元，比一九六七至六八年度增加一倍。

此利潤數字為該公司歷年之最高紀錄，達二億三千五百萬元，比上一年增加四千多萬元。

該公司董事會建議，末期息每股派一元八毫，連中期息每股共為二元四毫。上一年之股息則為一元。該公司定下星期四日舉行股東常年大會。

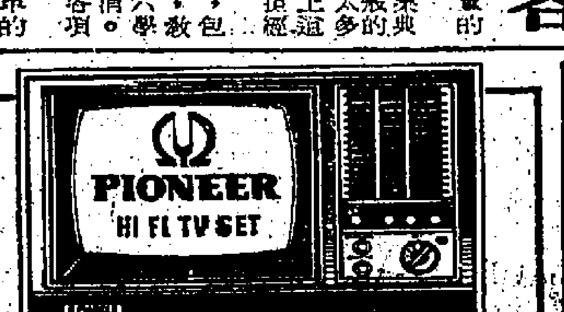
專辦：加拿大 英國 美國 大學、中學、工專等招生 暨一切入學手續 兆代定各類廉價機票

航通旅行社留學部

（是本港最大型旅行社之一）備有正式寫字樓水牌指引

九龍旺角廖創興銀行大廈六樓六〇三室（電梯按5字）

電話：K三〇八五一三　八四四七九〇　八八〇二一五



PIONEER HI FI TV SET

先鋒牌 特別設計HI FI電視機

全美無瑕畫面 Perfect Vision 歡迎分期

總經理：和記工程有限公司

乘搭PT50巨型水翼船

「東望洋號」「西望洋號」及「新望洋號」快捷省時

每日上午八時至下午七時

每小時來往港澳

港返澳由鐘點開出　澳由港鐘點半開出

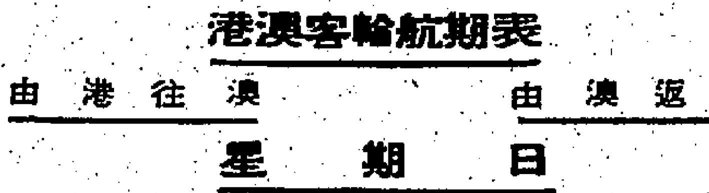
請早訂票

遠東水翼船務有限公司

售票處：香港中環新填地　電話H455566

澳港來往客輪冷氣豪華搭乘

適舒寧安



港澳客輪航期表

由港往澳		由澳返港	
星期日			
澳門號輪	※上午十時正	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
佛山輪	下午五時正	佛山輪	上午九時半
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	※下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時正
星期一			
松山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
澳門號輪	※下午五時半	松山輪	晨早四時半
佛山輪	晚上九時正	佛山輪	上午九時半
東山輪	半夜十二時正	東山輪	下午四時正
		澳門號輪	※晚上九時半
星期二至星期五			
松山輪	下午二時半	松山輪	晨早四時半
澳門號輪	※下午五時半	佛山輪	上午九時半
佛山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	半夜十二時正	澳門號輪	※晚上九時半
星期六			
澳門號輪	※下午一時半	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時正	佛山輪	上午八時半
佛山輪	下午二時半	東山輪	正午十二時正
東山輪	下午五時正		
澳門號輪	※晚上八時半	澳門號輪	下午五時正
佛山輪	半夜十二時正	佛山輪	晚上七時半

并於上列附有※符號之航行時間

重金禮聘飲譽國際舞壇之

巴黎艷舞團

新陣容！　新節目！　新刺激！

自七月七日起逢星期一至星期五

每日兩場入場券．減收五元

週末及公眾假期照舊仍收十元

未成年者．恕不招待

西班牙著名女星

瑪嘉梅娜 領銜主演

總代理：信德船務有限公司

售票處：香港中環新填地

電話：445161—3　H436332　貨運部電話：444099

澳門旅遊服務處

訂售港澳代各大客輪水翼船來回船票

代訂澳門各大酒店客房（不加收任何手續費用）

中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈　電話：289771

尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場　電話：67288

旺角服務處：彌敦道750H號……　電話：807190

東南無綫電專招生 男女

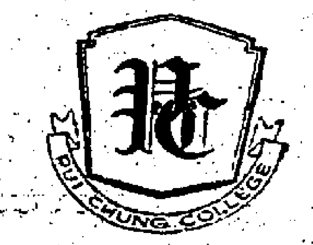
科別：（一）高級無線電及電視工程科一年級新生兩年制
（二）無線電報務科（一年制）
（三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班

試期：七月二十日　電話：八八卜一二六

校址：旺角花園街七十五至七十七號十樓大廈

監督兼校長鄺文熾

堅道 培中英文書院



PUI CHUNG COLLEGE

校址：香港堅道十一號　電話：二四〇五六四

招考秋季男女新生

班級：英中一（F.1）至英中五（F.5）

報名：每日上午九時至下午六時

入學試：F.1至F.4—七月十二日（星期六）上午十時
F.5—七月十五日、十六日上午十時

☆會考班（F.5）考生，經取錄後，一律保送英文中學會考。

監督：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

北角培中英文書院 招生

一、本校定七月十八日（星期五）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四新生，即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。

校址：北角名園西街。

電話：七一五一四〇　七〇三八八六

校長　楊德儀

基督教非牟利 生命英文中學招生

校址：西營盤般含道86號A禮賢會堂內（即英皇書院對面）

電話：H四七〇六〇八。

班級：英文中一及中二男女生。（全日上課）

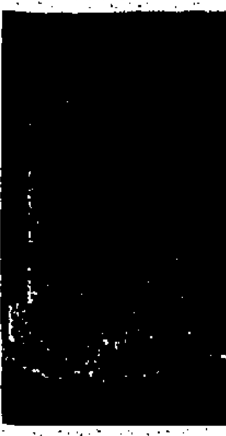
報名處：（一）般含道86號A本校。
（二）灣仔軒尼詩道199至203號東華大廈1601室。
（三）九龍彌敦道218號靈光書室。（即新樂酒店對面）

時間：每日上午十時至下午五時。

入學試日期：七月十四日上午九時正

名譽校董：桑安柱牧師　金新宇教授　鄒乾初牧師

校監：陳若敏博士　校長：彭孝廉博士



萬美雅

MAMIYA-SEKOR

1000 & 500 DTL CAMERAS

With F:1.8 & F:1.4 lenses

世界第一架單鏡反光機

裝有最新"集中"(SPOT)測光或"平均"(AVERAGE)測光兩用透過鏡頭測光系統

曝光絕對準確

總代理：萬方有限公司．請到各大攝影器材公司選購

富麗大樓

中環威靈頓街63—69號

999年

三房一廳

每萬元月供 $131.35

石矢完成 地點旺盛 伙數簡單　快將入伙 戶戶單邊 全無雜費

．洽購處．

（1）富麗置業有限公司　永樂街33號地下　電話H435195

（2）康寧置業有限公司　太子行717－719室

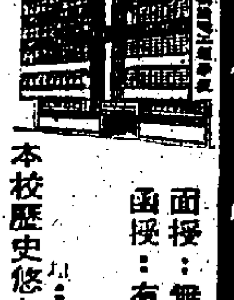
鋪位寫字樓招租

廠商會大廈在干諾道中64－65號，交通便利，地點適中，樓下鋪位及閣樓二樓出租，樓下全層一千七百餘方呎，適合商業鋪位之用，閣樓及二樓每層六室，每室由二百餘呎至三百餘呎，有冷暖氣設備，適合寫字樓之用，租金從廉，有意承租者，請到該大廈十一樓香港中華廠商聯合會總辦公廳，或電話H四五六一六六接洽。

隱形眼鏡

CONTACT-LENSES

保證 全日 戴用



哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科．高級電視科．

函授：有聲無綫電實物函授科．

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器舘規模龐大歡迎參觀

工商日報

實格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫

柴灣拆除遺例攤檔 引起攤販騷動

採員及政府攝影師被利器割傷，兩名女子被傳訊，獲准保釋，曾有數十人在柴灣警署外叫囂。

【本報訊】……一名便裝警員失為人以利器割傷口、手部，另一名攝影師，相機亦被搶跌，並受輕傷，情況一度相當緊張。其後拆卸工作在大批警員監視下，亦繼續進行。……得要領，終告散去。

據悉：昨日下午二時許，一批人員在柴灣徙置區十七座門外拆除非法建築物時，曾遭受來抗拒遷拆。混亂中，一名在場拍照之政府攝影師，為一名便裝警員受傷。一名姓梁之十七歲少女涉嫌被帶返警署落案，其後獲准以五十元擔保出外候審，明晨被控毆打警員及蓄意傷害他人身體罪名，在銅鑼灣裁判署提堂。

牛頭角拆屋突起風波 百餘人包圍兩官員 警隊出動曾遭辱罵

僅持達兩小時卒全部拆卸

出動剷坭機 將石屋摧毀

街市待建難延期 要求徙置可幫忙

工作相當順利。由於石屋較為堅固，拆卸時甚為困難，故徙置當局運來一部巨型剷坭機協助，該機抵達後，一切拆卸困難的石屋和右牆等，通力而解。該機首先把該酒樓側牆邊的木屋推倒，繼而把該酒樓的橫牆和後牆推塌，在下午七時十五分，再將位於振華道口第一間的一層石屋，即華興隆酒行，十多和後便將該間石屋推毁。

在振華道有兩間大木屋，即成昌隆米業和公元瓷器鐵器店，因居民暫時搬運貨物，故徙置人員祇將其外亮的鋅鐵板和招牌拆去，而該兩間屋適至傍晚還未進行拆毁。據一位徙置職員說：因避免再發生事故，徙置當局決定儘快於昨晚全部完成拆卸工作。

徙置事務處高級事務主任容祖貽偕有關此次拆遷事件，昨在牛頭角佐敦谷徙置區第一座辦事處舉行記者招待會。

十一時十五分，工作人員即展開拆屋工作，幾名男女曾與維持秩序之警員發生糾纏，並用污言咒罵警察及工作人員，當拆龍門酒樓時，有數名男女亦企圖阻止工作，亦為警員勸開。

在進行遷拆時，將該酒樓搬上十架卡車，再運到振華道及南道之空地。當時因圍觀者熱鬧的市民甚衆，不便於工作，警方出動約一百卅名警員，六輛防暴車至牛頭角區維持秩序，同時將佐敦谷南道一帶區時封鎖，不准車輛及行人通過，至此拆屋

北角卅二間理髮店 曾受左派分子恐嚇 要求警方特別保護

【本報訊】上海美容理髮工會，前日派出代表北角區卅二間理髮店的三名工友，前往北角警署，要求警方特別保護，對付左仔的恫嚇及暴力手段。

上海美容理髮工會發言人稱：他們絕不還怕

涉嫌誘拐少女 來港當娼

五名港客在澳被捕

【本報澳門訊】五名持有香港身份證之男子，日來被此間警察拘捕，涉嫌與拐騙當地少女到香港當娼和持有「大陸『人民公社』」證件，以便蒞等。

少女在香港被捕時可順利獲准居留。

警方早於本月二日在某酒店拘獲一名處姓男子，偽稱他是已離職的香港公務員，他持有香港身份證。其後他供出另四名可疑人物的地點，使他們紛紛落網。

警方分別在三馬路拘捕一名黃某之三十六歲男子。他亦持有香港身份證，據說住香港花園道。一名李姓之四十五歲男子則在通商街被捕，另兩名姓梁卅六歲，姓吳四十五歲之男子則分別在新口岸木屋區被捕。

該五名涉嫌男子已在司法處被控三罪：㈠拐騙少女到香港當娼；㈡協助他們偷渡；㈢攜有偽大陸「人民公社」證件。

美髮工會發表聲明 盼各工友提高警惕 勿受左派分子所愚

又訊：港九美髮業工會理事長區錦源，鑒於近日左派不法分子搗亂該業及毆店毆人事件，特發表聲明，並呼籲該會所屬全體工友，站穩自由勞工的立場，勿為不法分子邪說所煽動。

據稱：美髮業工友十餘年來勞資合作之間，均為和衷共濟，向無不愉快的事件發生。今不法分子冒稱維護工友，實係有意破壞工友生活，擾其行業，不特圖控制我美髮行業，更欲擴大搗亂整個港九社會秩序。本會為維護全體工友利益，不容許有任何損失，如有侵害及本會工友權益，本會當盡力維護。

慈雲山命案 表証成立 候解高院

【本報訊】慈雲山新區五十九座地下大樂士多，於本年五月十四日晚上十時，發生一宗命案，一名十七歲青年吳深民被斬十餘刀，身受重傷，其後被送入醫院救治，卒因重傷不治。案發後數日，黃大仙警署探隊會同警察總部反飛組展開偵查，於五月二十日，在九龍方面拘獲四名涉嫌與該案有關之青年男子，經偵訊後落案，解南九龍裁判署，由鍾士法官循嚴重刑事案程序初級審，昨日續審，全案証供完畢，法官裁定表面証據成立，各被告則無保留辯詞，法官乃諭將各被告還押監獄，待轉解高院刑庭定讞。

被告男子：㈠吳振南，十九歲；㈡關永恒，十七歲；㈢江國基，十七歲；㈣許×，十五歲。同被控：五月十四日，在九龍地區，謀殺男子吳深民。

慈雲山血案 父子被斬傷

【本報訊】慈雲山徙置區第八座十二號地下，昨晚深夜發生一宗血案，十餘名手持利刃及水喉鐵之大漢，衝入該處一間店內，店主及其長子當場被斬至重傷，後送院治療。兇徒事後揚長而去。

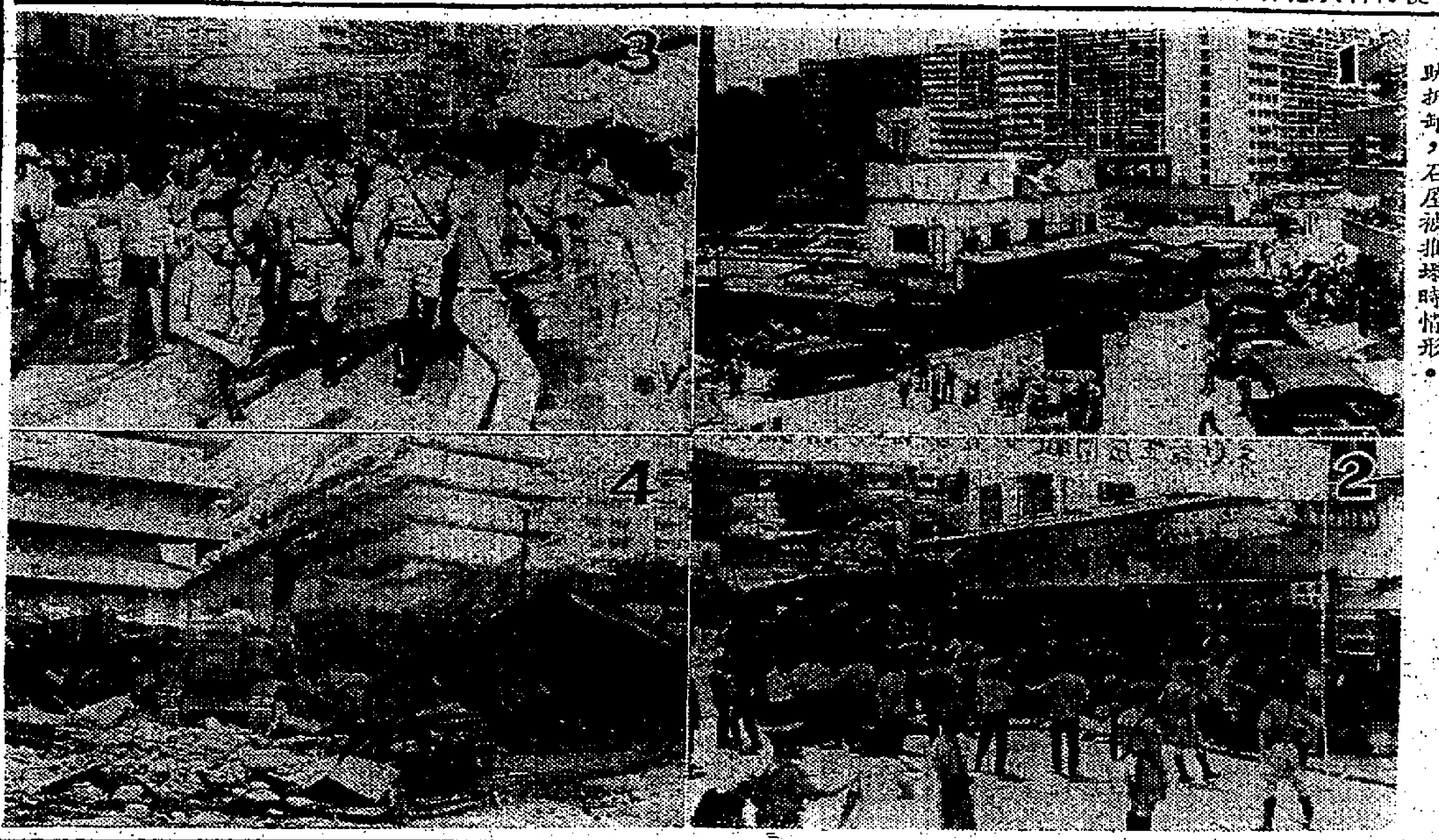
血案現場為上址何鑑記雜貨店，事發於昨晚十時許，當時該店準備關閉，何鑑（五十一歲）及其長子何柏（廿六歲）正在店內，突有十餘名手持利刃及水喉鐵之大漢，衝前將何柏圍毆，何……

天氣與潮水

以和和西南風，除沿岸局部地區有驟雨外，天氣晴朗及炎熱。預料午間最高氣溫約為攝氏三十二度。昨日最高氣溫為攝氏卅三點二度，最低為攝氏廿八度，今晨零時氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之七十七。

高潮：上午七時四十二分

低潮：下午三時二十九分



（1）牛頭角振華街被拆遷四十一間屋宇之鳥瞰。（2）龍門酒樓由徙置處箕仔部人員執行拆遷工作時，大批警員在現場維持秩序。（3）大批警員到場協助箕仔部遷拆組人員進行拆屋。（4）剷泥機協助拆卸，石屋被推塌時情形。

交通處長薛璞表示 現任九人車司機 得免試駕小巴士

【本報訊】交通事務處長薛璞昨對九人車司機資格問題發表稱：目前已任九人車司機者，將來同樣可以為駛小型巴士，不必另行考試，只要該司機人持有駕駛執照到交通事務處乘七街車輛牌照部加簽便妥。

小型巴士

小型巴士合法化法案，已於本月二日在立法局完成立法手法，目前政府雖尚未正式發出巴士牌照，但已有商人裝置這種新小型巴士，準備將來領牌後即可在市面行走。圖中就是裝置中的一輛新小型巴士，身上漆有中英文的「公共小型巴士拾肆座位」字樣，車尾部右邊車頂上的黑色長方型牌是用以漆上車牌號碼之用。記者梁三平攝

司機，放下心頭上的重壓，因面新改試，將使他們遭遇困難。至于將來小型巴士之司機，則必須是持有客貨兩用車司機牌照。

薛璞處長又稱：將來小型巴士，必須車後有兩度門，俾發生意外時可以隨時開門走避。小型巴士只許搭載有座位之乘客，而不許人在車內企立。座位必須鑲穩在車身內，不許移動。

現在市面行走之九人車，於小型巴士合法化後，將有若干優待，但新小型巴士將來不能得到此優待。小型巴士車身必須油上鮮艷色漆，如黃色者，俾市民易於分別小型巴士與其他客貨兩用車輛。

薛氏又謂：由八月一日起，所有九人車司機必須持同牌照到交通處牌照部加簽，否則不許再駕駛小型巴士車。

最後薛氏謂：將來小型巴士每年要驗車牌一次，目前當局決定發出小型巴士牌照五千。假如有需要的話，可以調整，即不一定限於五千之數。

九龍城民政署 安排參觀機場

【本報訊】九龍城區內三批學生，將有機會前往啟德機場，登上飛機內參觀，一新耳目。參觀學校包括天光道警察小學，九龍城街坊小學及天主教大專同學，分別定於本月十四、廿八日及下月十一日前往參觀。每次將招待學生約卅五名，由九龍城民政署人員及學校教職員陪同前往。此項參觀，乃九龍城民政署為區內學生安排之暑期活動之一，並得怡和公司的協助，共同款待學生。

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

1969至1970年度招考新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍塘界限街114至120號（近聖德肋撒天主教堂）電話：833431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665

註：本校一九六九至七〇年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

ST, BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：六四九六七二

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班　級：中學部F.1-F.4（F.5會考班不招生）
小學部P.1-P6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

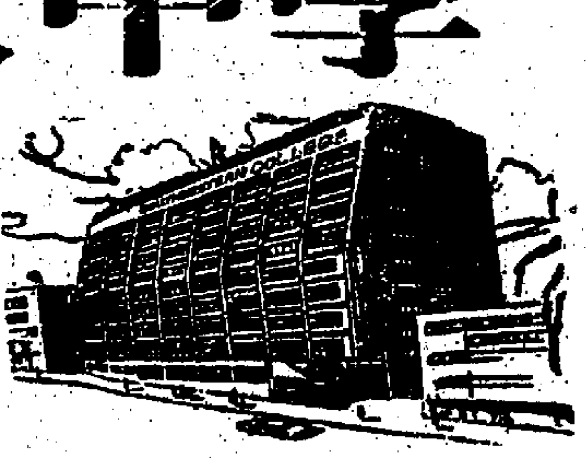
考試日期：七月十五日上午九時

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬敞，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

SOUTHWESTERN COLLEGE

西南中英文中學



西區正校　灣仔分校擴班招生

學級：
英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.5，C.F.5（考PITMAN及L.C.C.）P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五 小一至小六

考試日期：七月十六日（星期三）上午九時

報　名：即日開始星期日照常辦公持有升中准考證者得免筆試

校　址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：468750　465792
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682

監督 譚永成　校長 張海清

誠聘教師：本校聘請中英文部中小學各級文理商術各科教師應徵者請親繕詳歷逕寄正校秘書處

利瑪竇書院

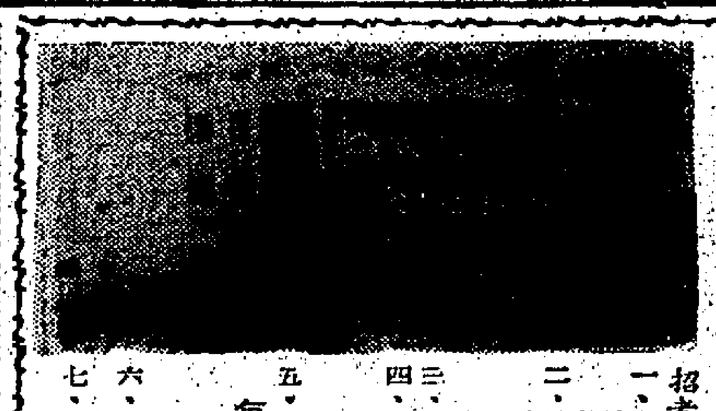
招考一九六九年度秋季新生通告

簡介：本校為天主教香港教區主教府所承認之中小學中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之（香港天主教手冊），可資參考。

班制：英文中學：F.一至F.一
英文小學：P.一至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校，並於所指定之日期到指定之試場參加入學考試

校址：（一）深水埗大埔道一四五號（電話：...）
（二）深水埗桂林街一四九號（電話：670405、675734）
（三）深水埗大山道十八號（電話：850...31149）



天主教 聖母崗英文中學

招考69至70年度各級男女生

一、宗旨：以我天主教之偉大教旨，及新教授方法，陶育青年，養成其崇高品德，及良好學問。
二、校舍：專為學校而設計之標準新型校舍，背山面海環境清雅，適宜作學之用，另設有籃球場，及殷校園，供學生課外活動之用。
三、上課時間：下午一時卅分至六時
四、學費：本校以不牟利為目的，純以教育為目的，每月學費如下：F.1 $38　F.2 $42　F.3 $48　F.4 $58　F.5 $68（會考班）
五、報名：每日下午二時至五時半，各考生須親自攜備原校成績表及最近半身相兩張（本校不收報名費）
六、試期：七月十九日（星期六）下午三時正。
七、校址：北角英皇道……
電話：七〇一一〇七

風濕

風濕筋骨專家

新梁自置醫館 衛濟 專醫風濕痛

十五分鐘內見功效 廿年手腳

嚴重不能行動

醫館九龍……

培理英文書院

招考男女新生通告

班級：幼稚園一小六（K.G.—PRIMARY 6）
中一一中五（FORM 1—5）

考期：七月十七日（星期四）上午九時

校址：九龍大角咀槐樹街一號（電話：K九三一三一一）
九龍大角咀洋葵街二〇一二十四號（電話：K九三六九七一）

監督：曾憲樞

九龍三育中英文中學

招生

班級：中文部：幼稚園，小學，中學
英文部：F1至F3

考期：七月十三日（星期日）上午九時起

校址：九龍界限街五十二號（電話：八一三五〇九、六九六四〇一）

校長：羅慶蘇

香港佛教書院招生

一、系別：佛學系，文史學系，外國文學系，社會教育學系（社會福利工作組，教學管理組），藝術學系各系一年級新生，大學預科（準備升大中文及投考G.C.E.等，凡参加本年會考者，可持會考証前來報名）
二、報名日期：即日起，每日上午九時至十二時下午二時至五時，晚六九時至十二時。（星期日及公眾假期除外）
三、考試日期：八月十一日
四、校址：校本部香港……精舍　九龍分院——……
新生報名在本院九龍分院。電話：K八一七二四八號
五、上課時間：日校下午二時半至六時……

簡介：本院經註冊為不牟利大專，純佛教人士主辦，但無宗教界域，有志升學青年，成表歡迎。課程內容、師資、法令，參照世界有名大學規例，……教。

校監 釋洗塵法師
院長 ……
董事 ……

聖培爾英文書院

招男女生

參加英中會考14年

F6英中中大班
中中大班

全部理組
上午上課

學費75元（考GCE之英中六，課程化學……）

除上午F1至F6外新增下午英文中小學，學費特低

P3	20元
P4	20
P5	24
P6	24
F1	26
F2	30
F3	34
F4	40
F5	75

F4暑期生明年全部保送會考

F1暑令班七月廿四日上午開課，凡小學畢業生……均可參加

亞皆老街勝利道十六號AB（近火車橋）
電話：八五一五八一

監督 吳劍卿
校長 陳德光

維多利亞書院

招F1至F4男女生

報名：即日開始

考試：七月十四日上午九時

校址：灣仔峽道七號（大道東郵政分局旁石級上）

電話：七二五八九二　七二二六七六

F1新生可申請參加本校暑期免費補習班

校監 楊國基
校長 梅國彥

維新英文中學

一、續招中、小學、幼稚園、夜中學各級男女新生
二、F.1新生註册後免費補習五星期
三、F.5新生一經取錄，保送會考

試期：七月十三日（星期日）上午十時

校長：周覺識

正校：九龍彌敦道四八三——四八九A
分校：九龍大埔道二四〇——二四二
電話：八八三六九七、八七三……

請求設法保釋毒犯 向同僚行賄罪名成立 警察幫辦判入獄兩年

【本報訊】旺角警署內一名警察幫辦，涉嫌向另一名警察幫辦行賄兩千至三千元，請求協助保釋一名被扣押候審之販毒疑犯。昨日在新蒲崗地方法院被裁定罪名成立，判入獄兩年。

被告男子阮家強，卅九歲，警察幫辦。被控於四月廿九日，在旺角警署向警察幫辦梁國強行賄兩千至三千元，請求協助一名經已被檢控製造毒品及經已扣押候審之疑犯湯全，使其得保釋外出候審，並採取其他步驟，使湯全免遭檢控。

法官在判案時指出：被告身為警官而竟向其自己低級之警官行賄，被告過去已在警界服務十九年，應知其所犯之罪行嚴重，因此，判被告入獄兩年。

案情透露：旺角警署幫辦梁國強，於數月前破獲一宗毒案，拘獲疑犯多人，其中一名毒犯湯全。本年四月廿八日，梁幫辦返旺角警署，見辦公桌上有一字條，係被告阮家強留下的，着打電話與之。被告在電話中表示：此係私人之事，在電話中不便詳談，約定到旺角警署。屆時被告與兩男子同到旺角警署，向梁幫辦稱，有無辦法為之解決困難，俾得保釋出外候審。梁即拒絕，其後離去。

翌日，被告再撥電話與梁幫辦，但梁將事報告上級，並計劃安排使被告再提舊事，並對梁幫辦表示可予報酬，其上級聞訊，即進入辦公室，向被告警誡，予以檢控。

禁毒委會主席史同福牧師指出 黑社會數大集團鬥爭 圖壟斷控制販毒市場 盼市民協助摧毀毒販集團

兩熱心讀者捐款濟助簡知之遺屬

一批警務人員 昨日獲頒勳章

……以上警務人員獲頒殖民地警察長期服務獎章及勳扣給為數二百四十七名參加今日檢閱的警務人員。我感覺萬二分的榮幸。一名警務人員最低限度要有十八年的服務才有資格獲頒殖民地警察長期服務勳章，服足廿五年才有獲頒第一條勳扣，三十年獲頒第二條勳扣。此等勳章及勳扣並非易於獲得，它們是用來表揚長期服務，服務期間品德行爲堪作他人典範的，它們亦象徵着你……

讀者意見

「生活費」已宣佈停發 被騙罷工者訴苦

伍佩榮女畫師 開設暑期畫班

伍佩榮女畫師，從事中國畫凡四十餘年，所爲山水花鳥，深得嶺南派眞傳，而別創新意，早已馳名中外。月前在本港舉行個展，深獲此間藝壇好評，更引起好學青年嚮往之心。伍氏因此特擬出時間，在九龍新蒲崗衍慶街口寶興大廈三樓二〇一室，先行設立暑期班，並分山水花鳥各組，以便利學者之選擇研究，詳情可電Ｋ二〇九三六一。

在馬尼剌南部觸礁 貨船已脫險 卅五名船員均平安

【馬尼剌十日美聯社電】菲律賓海軍星期四日報導：一艘在新巴嫩註冊的貨船「香港先驅」號，已脫離危險，所有船員安全無恙。

該艘三千八百多噸的船（隸屬大西洋遠東公司所有）於星期三日的一場暴風雨中，在馬尼剌以南一百五十哩的明多羅海峽上觸礁。

一艘前往營救的海軍艦隻報說：該船仍擱在礁石上。該船發出電報，表示她不久將可脫險。電報亦稱三十五名船員並未有傷亡。

旺角耆老坊衆參觀生力啤酒廠酒瓶消毒部。

「美國之音」國語廣播 美國奔月太空船 飛行及登月詳情

【本報訊】「美國之音」中文節目部，將於太陽神十一號太空船月球飛行之最重要時間，安排特別節目，以國語廣播飛行情形，本港收音機聽戶，可依照下列本港及東時間與週率收聽：

發射情形（七月十六日晚十時至十一時）週率：一一八六五—二五公尺波段；九五四五—三一公尺波段；七七六五—一六公尺波段；一五四一〇—一九公尺波段；一一九六五—二五公尺波段。

進入月球航程情形（七月十七日上午一時至二時）週率：一一八六五—二五公尺波段；九五四五—三一公尺波段；一七七六五—一六公尺波段；一五四一〇—一九公尺波段；一一九六五—二五公尺波段。

登月部登陸情形（七月廿一日上午五時一刻至五時三刻）二一六三〇—一三公尺波段；一七八八五—一九公尺波段；一五二六五—二五公尺波段；一一七四〇—二五公尺波段；九五九〇—三一公尺波段。

太空人在月球上步行情形（七月廿一日下午三時至六時）週率：一七八四〇—一六公尺波段；一五三九五—一九公尺波段；一一八二〇—二五公尺波段；一七七〇五—一六公尺波段；一五四一〇—一九公尺波段；一一九六五—二五公尺波段；一一七八五—二五公尺波段。

太空船降落和撈回情形（七月廿五日上午一時至三時）週率：二一一八六五—二五公尺波段；一一七六五—一六公尺波段；一五四一〇—一九公尺波段；一一九六五—二五公尺波段。

淘大醬油酬賓節目 幸運主婦獲金鍊鈪

淘大醬油用戶陳太，接受淘大公司頒贈之金鍊金鈪留影。

無綫電視今晚 訪問蕭芳芳

【本報訊】電影明星蕭芳芳小姐，將於今日下午八時半在無綫電視翡翠台「歡樂今宵」節目中接受訪問，她將和節目主持人偷而清談論她從影的經過。稍後，將會播映蕭芳芳有階段性代表作品的精彩片斷，如十三歲時拍攝的「苦城千九俠」，首次和陳寶珠合作的喜劇「彩色青春」及蕭芳芳的稱心作品之一的「窗」等。

深水埗坊會 代售舊課本

【本報訊】深水埗街坊會，現正舉辦代售舊課本運動。該會呼籲持有舊課本之同學，廉價轉讓，以助家境欠佳的同學，俾能利己利人。

凡有舊課本出讓者，可到九龍大埔道一六〇號民政司署或深水埗街坊會索取表格二張，將舊課本書名及每本出讓價格依式填妥後，由收書日期開始，連同舊課本送到深水埗街坊會點收。或可去函該會辦事處索取表格，聲明出讓舊課本若干本等，但需附有貼足郵票寫明回郵地址之信封一個。

出讓人應於八月廿三日起，携據到該會領回售出書價或原書，該會照原定價十足交回，不扣除任何費用。

因救人慘被汽車輾斃 簡知遺屬獲善長捐助

【本報訊】曾因救人而遭汽車輾斃的簡知，其遺孀吳桂枝昨日接受由旺角街坊會財務主任鄒濟代轉贈之港幣二百元。該款是由大角咀一名居民李允端女士所捐出者。

簡吳桂枝女士說，她的丈夫是於上月廿三日在東京街附近遇不幸的，現遺下她及一個兩歲大的兒子，生活困苦，深水埗街坊會曾給予三百圓撫血金。

她很感激此次贈金給她的李女士，並向旺角街坊會致謝。

特寫

旺角民政處及街坊會倡辦 耆老清遊雅敘集會

本報記者張煦中

本着「老吾老以及人之老」之旨，盼能廣泛推行。此次參加耆老坊衆五十名，包括六位女性，年齡由六十至八十三歲。

「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼。」一般的街坊會，都做到「幼吾幼以及人之幼」，但似乎忽略了老人家。旺角民政司署辦事處及旺角街坊會有見及此，在暑假期間，舉辦一個「耆老清遊雅敘集會」。這個集會的熱烈氣氛，一場驟雨，並不能沖走。十時正，兩部載着坊衆的遊覽車，及一部載着龍虎武師的汽車，浩浩蕩蕩，朝青山進發。

第一站是參觀生力啤酒廠，釀酒設備及製酒過程，不消一小時，便參觀完畢。

到達青山街松觀，雅集活動隨之展開。它有猜謎組、詩詞組、象棋組、清談遊敘組、及漫步清遊組的參加者，各自聚在一塊，做饒有意義的消閒活動。

五十名耆老坊衆是由六十歲至八十三歲不等，最老的要算八十三歲的梁國耀老先生，現時他已見孫滿堂，享其清福了。

最懂得享受的，要算畢冠石先生，他的年紀，在耆老中，可算是很年青，只有六十五歲，看見他容光煥發，健步如飛的樣子，根本不相信他是上了年紀的人。他抽煙差不多有四十年的歷史，他認爲最主要的養生之道還是運動，他是「活動耆社」社友，但仍覺得一星期一次太少了，他常常與三五友好，爬山郊遊，據說這是人生一樂。

參加「雅集」的女士共六位，其中一位張恕賢女士，亦已見孫滿堂，她是個虔誠的佛教信徒。

雅集的活動，以字謎組及象棋組最受歡迎，名畫家張紉詩女士也參加，她即席揮毫，使活動生色不少。

「老當益壯」，這次耆老清遊雅敘的集會舉辦得極成功，但願這些敬老活動能推廣至全港的各街坊會去。

鑽石胚加價 鑽石市價將受影響

【本報訊】……將加價百分之……據該會發言人指出：石胚加價，主要是因切割及琢磨費用增加而引起。據估計，一克拉以下的小鑽石，售價可能祇會是象徵式的增加，但是，兩克拉以上的鑽石，以色澤及品質計算，最少亦會加價百分之六。

涉嫌非禮兩女學生 上水區一教師 被捕查訊獲准保釋

【本報訊】新界上水區一教師，懷疑向兩名女學生非禮，被警方拘捕查訊。因要搜集有關資料及証供，現時暫准具保外出候訊。

該名懷疑非禮女學生的教員年二十八歲，是上水區某學校教務主任，家住九龍。疑被非禮的兩名女學生，年僅十歲及十一歲。

據悉：兩名女學生，同屬三年級，平時學業成績頗佳，並爲教師器重，該校規例，在每早未修體上課前，學生須排隊一齊進入課室，但該兩女生則爲班長，須每早提前返入課室，檢點各同學功課部等事項，習以爲常。數日前，一蕭姓女生因提早入課室而被一男子乘隙入室向她威迫利誘，直把她的內褲脫除，欲就地幹出禽獸事，但該女生異常機智，突作嚇然大叫，並將褲穿回走出課室外，事後，該名女生回去報告父母，由父母向警署報案，警方乃展開偵查。

在上述事件發生之前兩週，另有一女生亦曾遭受該男子非禮，該女生的家人曾具函向教育司署投訴，該署又把該函轉交警方調查。

警方於前日除把一名教師拘去訊問外，並將該兩名女生，送往政府醫官檢驗。一名教師則暫准具保外出候訊。

……作第二屆演出，演出劇目亦已定爲全本「醉郎洲」，演出地點將爲太平戲院，目來該團團員如龍劍笙、盞劍笙、梁寶珊、李寶瑩、呂雪英、朱劍丹等已在加緊排練中，而其師任劍輝、白雪仙亦協助籌備一切。演出前之準備工作，相信演出時，觀衆又將可得一愛好粵劇欣賞機會。

港九無綫電聯會 第十八屆會董 昨舉行就職禮

【本報訊】港九無綫電聯會十八屆常會週年會頭於日昨在香港麗堂大廈該會所舉行就職典禮，並舉行雞尾酒會，到賀嘉賓名流數百人，賓主盡歡而散云。是屆選出之會長，常務董事及會董芳名如下：

會長：李逸三，第一副會長：李永森，第二副會長：趙哲陶，總務：黃經綸，財務：方堅如，常務會董：劉瓊，趙錫華，羅天携，梁逸霖，李明德，張立基。會董：袁民偉，何佐芝，陳清添，黃滿霖，劉耀標，簡裕謙，林作爲，劉耀泉，陳健，梁抱偉，史濟民，李東海，謝志雄，陳榮根，吳佩屏，胡孝濟，候補會董：姚永輝，劉文漢，王秀輝，陳澄強，熊俊華，林文通，龔榮。

政府獎券 明天開獎

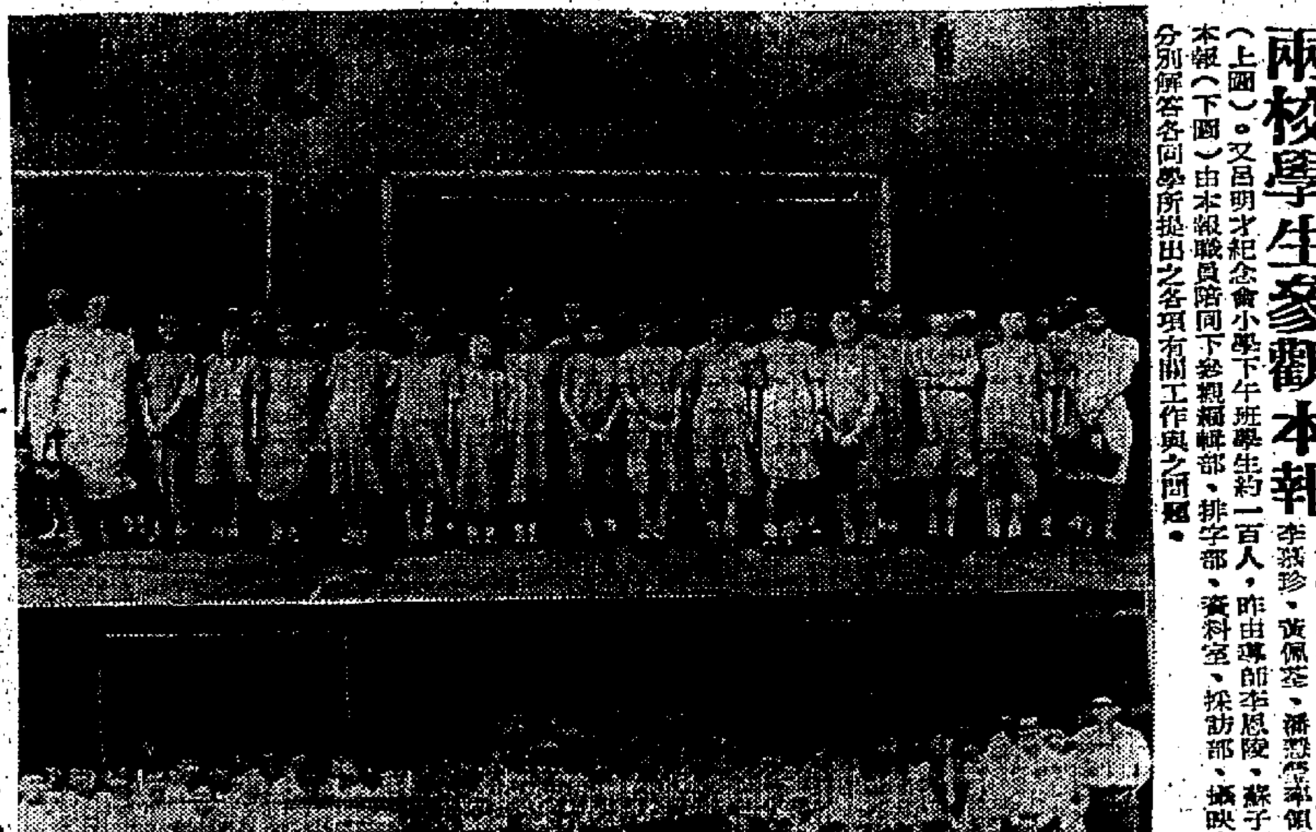
【本報訊】本年第三期政府獎券開彩日期，距今尚餘一天，本期獎券將於今晚九時截止。截至昨日下午五時止，獎券已銷出八十萬零一千張以上，頭獎金額已逾四十八萬元。攪珠開獎將於明日上午十時在大會堂音樂廳舉行。

雛鳳重鳴 下月演出

由任劍輝、白雪仙一手訓練組成之「雛鳳鳴劇團」數年前首次演出，一鳴驚人，曾創下全台滿座之驕人紀錄，最近消息傳來，「雛鳳鳴劇團」將於下月間再組……

兩校學生參觀本報

寶覺小學學生五十七人，昨由導師梁惠玲、黃佩茎、潘懿儀率領前來參觀本報（上圖）。又呂明才紀念會小學下午班學生約一百人，昨由導師李恩陵、蘇子堅率領前來參觀本報（下圖）由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作與之問題。



暑期馬經

·陶　樂　駿·

至驥有質體力弱

至驥是一匹弱馬，短途五化郎每有功績，六化郎四十碼勉可振到，以靜待動，可能體力不強，平時很少出操，皆待臨中出擊，性急口重，虛火上升，操練手法特殊，每次均試一段，快速在廿六秒之間，不易留力，成爲正宗短途快馬，早期已被重視，但脾氣不小，起步脫腳居多，入閘有麻煩，馬少場合，易於爭先，步幅闊得很弱，有兩段跣撥高速，奮鬥心強，本季演出較佳，五化郎能後上取勝，有些內閃脾氣，六化郎四十碼亦佳，本來有第三班頂的質素，無奈體弱影響經新進襲，一哩無後勁，長途更非所宜，散地進度，目前已見跑盡，但站於第四班，仍有力爭短途，下季初期的動態，頗堪留意。

安娜體弱走下坡

安娜在第四班應有五化郎一項路程比較適合，第一段可以扳到大約廿三秒，過後勁力轉弱，近年來敗多成少，不能管滯，體力奇弱，平時出操亦以短功夫居多，上陣無上佳表現，質素有過高班資格，並在早期拚得太勁，變成元氣大傷，又沒有足夠三段的氣力，不能迴旋於其他路程，新馬時期已成爲正宗短途快馬，五化郎及六化郎四十碼均有功績，近兩年以來，五化郎亦走下坡，足踝微大，今後有退無進。

大胆老馬宜短途

大胆曾經站過第二班，有一段長時期，一段曾走二十二秒三，前速相當快，乾地及好地均佳，曾留力以進襲一哩，儀能追回季席，腳法揮灑，輕盈活潑，在盛年時第一養，本季由何華出馬五化郎，仍能後上足見質高同勇，仍有作爲，六化郎四十應付，留住前段可以鬥後勁，但新血充勢已見不利，除非保養得宜，待狀態回可以追襲五化郎。

……新馬特輯……

威廉王先熱有利

老

威廉王羅在第七班，比較而言，利，操練積極，體力轉強，季初時已見半哩，腳法不夠靈活，徒有一股蠻勁，試兩段在五十四秒之間，已見不俗，初化郎及半哩，足見體力雄壯，若在馬不能走長途，股幹稍粗，從外型估計，班次的馬，將來成就不能超出中班範圍熟而有短途速度，亦有可取，甲路較得，必然適合軟爛地，目前馬身痴肥，多操而有顯著進步，最宜五化郎及六化碼，下季初期，出爭短途，實力較強。

第三期「行運之家」獎券，攪珠開獎時情形。

可口可樂第三期獎券 「行運之家」揭曉 頭獎零壹叁叁肆式

【本報訊】可口可樂第三期（最後一期）「行運之家」獎券，昨日在無綫電視攪珠揭曉，頭獎是零一三三四二，獎品爲價值四萬元洋樓一層。

此外，昨日又攪出二獎號碼如下：一三三四二，三三二，五三三，六九及九八九三四；凡第三期獎券號碼最後五個數字與上列號碼順序相同，即中二獎；最後四字相同，即中三獎；最後三字相同，即中安慰獎。

二獎獎品爲十六吋電視機或九磅洗衣機一座；三獎爲收音機或自動電風扇或盒式錄音機或電燭爐一具，得安慰獎者可憑中獎獎券到各區換券站，免費換取政府獎券。

開獎儀式由歌星力逸攀攪珠，尖沙咀街坊福利會理事長劉啟佳、西貢街坊會理事長陳家寧，剛巧成爲香港六出席觀禮者，由香港……攪獎……

入境處督察 涉嫌貪污 押候審訊

【本報訊】一名入境事務處見習督察，因涉嫌貪污收取他人款項三千元，作爲協助他人非法入境，……被控一項罪名，……被告人……於去年五月間……

港九潮州公學 招生

中學部：中一新生及中二至中四各級插班生
考試：七月廿一日上午八時半
小學部：小學上、下午一年及預備班新生
小二至小五各級插班生
考試：七月廿一日上午九時
夜學部：中一新生及中二至中四各級插班生
小三至小六各級插班生
考試：隨到隨考，插班生須繳驗証件
（夜校已奉准辦至中五會考班）
校址：九龍深水埗……街一九〇號
電話：Ｋ八〇八二七二　Ｋ八一二四七三　Ｋ六九二九五二
董事長：顏成坤
監督：劉世仁
校長：鄭守仁

鴻恩書院 英文 招生
英文部：P.5—P.6 F.1—F.4
中文部：小一至小六 中一、二
幼稚園高初班
報名：即日起假期照常辦公
校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A　香港筲箕灣道七十二號至七十四號
電話：605722　605792
英文夜校同時招生
參加升中試者，免試入中一
監督兼校長：陳陞鵬

清華書院

畢維德英文書院 招生
中學部FORM 1—5；小學部PRIMARY 1—6
會考班八月初開始上課錄取後保送參加F5會考。
考試日期：投考生人數衆多，故分本月十九及十八日舉行。
校址：北角英皇道77—87號　電話：H611316，H619926
附註：（一）本校特設之暑期英數進修班，貧苦生得申請免費入學。
（二）FORM 1（中一）新生如原校証件屬實，得優先取錄。

CAINE COLLEGE
美國無綫電工程學院委託
(RCA Institutes, Inc.)
香港唯一RCA職業訓練課程
電子工程專科班
TELECOMMUNICATIONS
授課時間：每星期授課三天，每天上課二小時（下午七時至九時）全期授課十個月
開課日期：一九六九年八月一日
特點：1.課程包括電子學原理及電訊學
2.教科實驗儀器均由RCA工程學院供應
3.畢業後頒發RCA電訊工程證書
校址：香港堅道129-133號　H 221590 H 225282

報販被殺案其中三被告 承認誤殺罪獲接納 另兩被告供認傷人

法官將兩案押候至下旬始判處

【本報訊】揭腎人報販李炎光無辜被殺案，昨案情急轉直下，第一、三及第五被告與向庭表示，承認誤殺罪，主控不反對，於是法官乃引導陪審員一致裁定第一被告關運好，第三被告黃德明，及第五被告張國洪三人謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，主控向庭表示：控方將不予證供支持控告第二及第四被告上述謀殺罪，亦即將控告上述兩被告之謀殺罪撤回。（但兩人承認意圖傷害他人身體罪）

法官在引導陪審員判案時，解釋控方所以接納三被告承認誤殺罪原因：（一）此案死者被人襲擊時，並無目擊證人，祇憑後警探根據若干情報而將各被告逮捕。（二）沒有充份證供，證明三被告有謀殺或使死者身體遭受嚴重傷害之意圖，且在雙方打鬥中，牽涉另一宗人，所以難於作最後之判斷，而認爲被告，有意圖傷害死者，故控方從公平辦法，忠接納三被告承認誤殺罪。

五被告者年：㈠關運好，又名阿運，廿歲，報販，住九龍慈雲山第五區五一七室；㈡王國森又名鎗仔，廿歲，九人客貨車跟車員；㈢黃德明，十八歲，失業，住深水埗石硤尾新區第一座七四室；㈣楊潤君，廿一歲，洋服工人，住旺角塘尾道五十一號五樓；㈤張國洪，又名華仔，廿歲，洋服工人住深水埗荔枝角道六十一號地下。同被控於本年三月十四日在洗德輔道中七十一號聯邦大廈門前，謀殺報販李炎光。首被告由蕭梓光大律師、第二及第四被告由韋準傑大律師，第三被告由胡鴻烈大律師，第五被告由石寶明大律師代辦，政府律師伊讓士主控，案由高院署理副按察司武雅士聆訊，陪審員由五男二女組成。

原定另案審訊所控五名被告之次項控罪，即指其於本年三月十三日在油蔴地新填地街六十一號四樓串謀欲使男子蔡仔身體遭受嚴重傷害，主控向庭表示，控方將不予證供支持控告第一、三及第五被告以上述控罪，故祇控第二被告王國森及第四被告楊潤君兩人而已。

代表第二及第四被告辯護大律師即向庭說，兩被告是承認較輕意圖傷害他人身體罪，主控對此亦不反對。

最後法官將兩案一併押候至本月廿四日才判處，以待感教組人員調查各被告人之身世環境及聆取監獄官爾有接納被告人入兒童教導所之報告。

（一男一女。）

據悉：昨下午四時四十五分，掃毒組一隊警探接報至上址一層樓宇內搜查，事後搜出四安士疑是巴比通及兩安士疑是海洛英毒品，除將這些藥物帶返警署外，並拘捕一名廿一歲男子及一名十九歲女子，帶返警署查詢後並於今日在西區裁判署控以「非法藏有危險藥品可供非法用途」罪。

政府動用二千餘萬元 在九龍東北區建十三所中學

【本報訊】政府將動用二千六百餘萬元，在啓德以東一帶迅速發展之區域，興辦中學及工業教育。此等區域乃包括觀塘、秀茂坪及咸田在內，此筆款項中有二千四百萬元係公款，另二百五十萬元則由英皇御准香港賽馬會捐助。

計劃興辦之學校計有在觀塘興建之官立工業中學一所，在該區鄰近地方興建之補助中學十二所。

各校合計有學額一萬二千名以上。

觀塘官立工業中學之建築費約爲二百五十萬元，賽馬會已捐出此筆款項。該校可望於明年九月開始上課。該校將有課室廿一間，理科實驗室、工業室及圖書室等十三間，可收容中學一年至六年級學生約一千名。

在此等急速發展地區將計劃設立十二所補助中學，其中五所爲男女合校，四所女校及三所男校，共有一萬一千四百名學額。

政府將補助此等學校開辦費及經常費。開辦補助費共約二千四百萬元，估每一學校建設費分之八十。

現已有一所學校，可望在本年九月前建成。該校爲理傑靈學校，係理公會主辦，可容一千二百名女生。其餘十一所學校，則將在未來三年內完成。

學生輔助中心 助學金申請表 明天開始派發

【本報訊】香港學生輔助中心，將於本月十二日、十四日及十五日三天，派發港島區助學金申請表格（九龍區將在第二期派發）。港島區之派發站，將設於灣仔分域街（即大佛口）中華循道公會正門大堂，該派發站將於上述日期每日上午十時至下午四時派發申請表格，港島區各中學學生（包括小學畢業升中同學），攜備同學生証件，如手册成績表，學生証等，在上述時間內到上述地點領取申請表格後，須在七天內填寫完畢後，寄回縲園街四十二號該中心辦事處收。

該中心之助學金名額，每名約在每月十元至二十元不等，幫助目標以中學生爲主（包括小學畢業升中同學）。申請人必須成績及格或良好，有志向學而家庭環境清貧者。該中心於收到申請人寄回之申請表格後，將會派員予以實況調查，若家庭情況與表格之填寫吻合而需要幫助，該中心便給予助學金之援助。

有關九龍區之申請表格派發，將在短期內通知各學校及學生。

各學生在填寫表格時發生任何困難或疑問時，可直接撥電話向該中心詢問（詢問處電話：七〇〇四四〇）。

益僑旅運公司 辦特價台遊團

本港益僑旅運有限公司宣稱：本年暑期所舉辦之特價台灣九天豪華遊覽團，由於享受豪華服務週到，收費特平，以及付證參加者之佐證，故參加者衆。七月份除特別增加之二十日一團及八月四日一團尚有十數空額外，特價優待將於九月底截止。該公司設於九龍尖沙咀北京道六十九號環球商業大廈一一〇一室，電話六七六八二三、六七五三六〇、六七六四九八。

西區破獲 嫌疑毒窟

【本報訊】警方掃毒組，昨下午在港島德輔道西一樓宇內搜獲一些藥物，懷疑是毒品，並拘

圖爲香港小姐選美、瑞士英納格表及德國美寶化粧品代表等參觀時裝表演時攝。

水晶殿新穎時裝表演

美麗華大酒店水晶殿夜總會，地方寬敞豪華，乃第一流夜遊飲宴之地。近月來，德國美寶化粧品、瑞士英納格表及家樂牌鷄精，每逢星期五晚上十時半，贊助演出最新時裝表演，博得好評及引起雅好時裝仕女興趣。

上半年來港遊客 逾卅五萬人

比去年同期增加六萬餘人 美遊客仍最多日本居次席

【本報訊】據香港旅遊協會昨日宣佈：本年頭六個月，來港遊客總數達到三十五萬一千零十人，比去年同期增加了六萬七千一百六十五人。

本年上半年的數字，比去年同期的數字增長了百分之二三．六六。本年上半年內，美國遊客來港者達八萬九千零七十六人，去年同期的數字是六千八百卌一人；日本遊客今年上半年來港者，總數達七萬三千八百四十九人；去年同期的數字是四萬四千五百二十四人。除英國以外之歐洲各國遊客，今年上半年內來港者，共二萬五千八百九十人，去年同期數字則爲二萬一千三百五十七人。

本年上半年內，其他各國遊客來港者共爲十三萬八千八百一十九人，去年同期數字爲十二萬八千八百八十八人。

據旅遊協會公佈：六月份來港遊客總數爲五萬九千四百卌十人，較之去年同期的四萬七千七百三十三人，增長了百分之二四．四六。六月份遊客數字並不包括來港渡假軍人及過境旅客在內。

日本遊客六月份來港總數爲七千零九十八人，比去年同期數字四千四百六十三人，增長了百分之五十九．零四；美國遊客六月份來港總數爲一萬七千八百七十一人，比去年同期數字一萬三千七百一十八人，增長了百分之三十．卅七。

配冷氣機太子車 大批趕運港應市

「太子牌」房車總代理合誠汽車公司稱：最近又運來一批配有原庄冷氣機之「太子牌」房車應市。該款房車爲太子廠與日產廠合併後之精心產品，乃在其一貫之出品精良上，實際耐用之優良傳統發展而成，行銷港九以來，以其性質卓越，設備豪華，全車舖滿地毯，航空座椅、收音機、電鐘、襯色玻璃等式式俱全，故深獲各界人士之賞識，今配以原庄冷氣機，有如錦上添花，快捷妥當，參觀選購，請到香港德輔道九號及九龍窩打老道六九號，電話H一二七七二、七六七〇一四、K一八四一三二、一八五〇〇九四。

入酷熱季節，坐在汽車內倍感悶熱難當。據

謝氏宗親會 歡讌謝醒三

【本報訊】謝氏宗親會，以中美洲巴哈馬羣島華僑領謝醒三回港訪問，日昨在會所設讌款待，宗賓有謝醒三、謝宇明、謝芳、謝述堯夫婦、謝榮斌等，由該會會長、理監事等親自款待。席間由理事長謝權致詞，次由謝醒三宗長表示，厚承隆重款待，良等相繼致詞。宗情洋溢，深爲感動。總有讀述渠、謝榮斌、會長謝舜送紀念册及拍照留念，最後在錦宴，賓主盡歡。

基光英文書院 舉行畢業禮

【本報訊】九龍基光英文書院一九六九年聯合所屬各校一九六九年畢業典禮，合昨日上午九時在九龍聯合道金國戲院舉行，到有嘉賓、家長、畢業生及各校教師千餘人。

會中首由該校監督錫恩議員致開會詞，繼由該校杜學魁校長作校務報告，並透露該校進一步發展校務，業經獲得政府在牛頭角鯉魚山功樂道撥地六萬餘呎，籌建一所英文中學新校，將可容納學生千餘人。

禮畢，由徙置事務處副處長戚熙臣主持頒發畢業文憑，並頒發品學兼優及服務優良獎狀，繼由畢業生代表致謝詞，及呈獻紀念品。

麗的陳文光 赴日考察

【本報訊】麗的呼聲中文節目部電視監督陳文光，今日飛日本，考察日本電視事業，學習日本電視界先進技術及經驗，以便對麗的電視節目進一步改良作出貢獻。

陳文光是麗的電視外勤實地轉播的主要幹將，並編導「體育世界」、「全家福」及「足球比賽」等特備節目。

一雙碩士成美眷 黃淑龍喜作新翁

本港西藥業巨子、大東藥業有限公司永補道事經理、新香俳家東主黃淑龍先生之次女雅欣碩士，與台灣高級工程師趙文林之次子天民碩士，本年六月廿六日在美國哥倫比亞城註册結婚，一雙新夫婦于本月三日乘日航機回港歸祖及渡蜜月。新郎趙天民，年少英俊，天資聰穎，在本港聖馬可中學畢業後，赴美國攻讀，獲文學士，旋再入奧加奇馬大學研究院，獲經濟學碩士。新娘趙雅欣，在台灣大學畢業後，赴美國奧加奇馬大學研究院深造，獲科學碩士。

香港電燈有限公司 高壓架空電力綫路 裝置工程全部完成

【本報訊】香港電燈有限公司的高壓架空電力綫路裝置工程，經已全部完成裝置工程，係由澳洲雪梨的電力傳導有限公司負責。

此項工程，係由三條豐巡迴傳導綫路組成，乃香港電燈公司電力系統發展計劃的一部份，電力源自鴨脷洲發電廠，供應港島北部沿海地區之用。

第一條「鮑雲」綫路，於六八年二月啓用，供應中區電力；第二條「戴維斯」綫路於六九年五月啓用，供應西區電力；第三條「柏架」綫路於本月內啓用，將供應人口稠密、工業用途的東區電力。

承裝及設計的澳洲電力傳導有限公司之發言人表示：當傳導器裝妥後，將操理十三萬二千伏特電力，原來係爲六萬六千伏特電力。

整個系統，當遇有需要時，其電力可高達四十萬伏特。承架綫路的高架，係經特別設計，不受颱風影響。

澳洲雪梨電力傳導有限公司係澳洲著名電力傳導綫路承建商；對電視、電台及傳播系裝統設置，亦有專長。

新苦海孤雛 歌唱比賽 報名展期截止

【本報訊】由本港文化、娛樂機構聯合主辦之「新苦海孤雛」校際歌唱比賽，由於規模龐大，獎品豐富，優勝除並有機會在香港無綫電視參加決賽，深受各界人士注視。該項比賽原定昨日截止報名，但由於報名參加比賽之學校單位，異常踴躍，

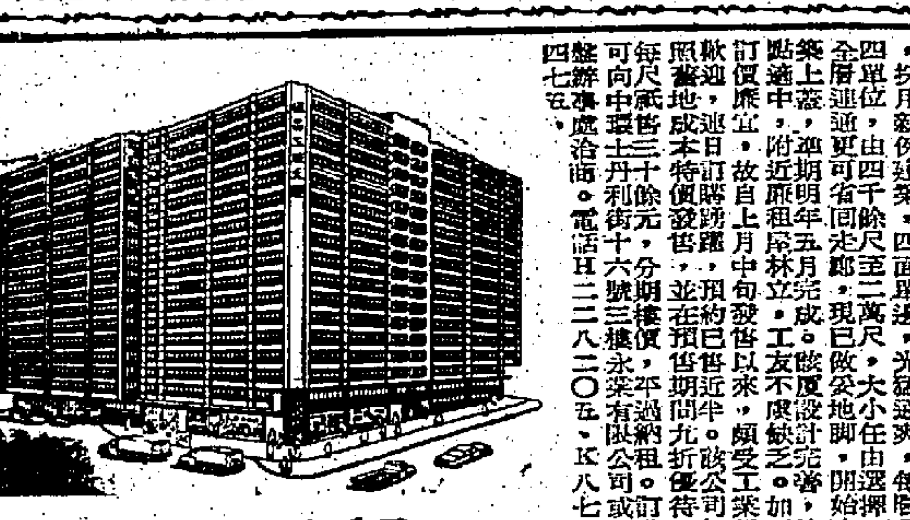
錫安堂青年中心 開辦各種補習班

【本報訊】錫安堂青年中心爲適應社會之需要，暑期開展興趣節目及夏令營等活動。其中多項係免費或收費極廉，並聘請教授及專長人才分別負責：中學生部份：數學補習班，免費小學補習班；英語、國語班、鋼琴班、繪畫班；國畫、書法、舞蹈班、合唱團、手語班，現已開始招生。報名地點：錫安堂三樓（九龍窩打老道八十一號），電話H七〇五八二七。

路各有週末之意，本月加月，緩五日止，期間延至本月十五日，仍有機會參加錫安堂者，可報名或二七五六及國際大廈一七〇三室接洽，電話三三五二〇七。

恒昌工廠大廈 廉價九折預售

恒昌工廠大廈業主公司發表：該廈坐落在荃灣永昌街「恒昌工廠大廈」，採用新例建築，光猛通爽，每層四面單位，由四千餘尺至二萬尺，大小任由選擇，全層通透，可省回走廊，現已做好地腳，預期明年五月完成。該廈設計適中，附近廠租林立，工友不虞缺乏，訂價廉宜，故自上月中旬發售以來，頗受歡迎，連日訂購踴躍，預約已售近半，照舊地盤，成本特價發售，並在預售期間九折，每尺祇售三十餘元，平過租，可向中環士丹利街十六號三樓永業有限公司接洽。電話H二三八二〇五、K七四七七七六。



圖爲恒昌工廠大廈

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所提供之節目表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

麗的銀台

商業第一台

商業第二台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

太古公司客輪 太原今日抵港

泊海運大厦落客十四開往澳洲 安慶明日可抵埠十四航赴基隆

【本報訊】太古輪船公司旗下客輪太原號（TAIYUAN）今（十一）日下午六時可自基隆抵香港。該輪在港逗留三日，寄泊海運大厦碼頭，上落客貨後，擬定本月十四日離港，開往澳洲。

該公司另艘客輪安慶號（ANKING）亦由基隆開來香港，但須於明（十二）日上午始能到達本埠。該輪在港勾留兩日，灣泊西環貨倉碼頭，上落貨件後，擬定本月十四日下午五時離港，航赴台灣之基隆。

至於安順號客輪（ANSHUN）刻正由澳洲航行來港途中，大概本月三十日可能到達本埠。該輪在港上落客貨後，即開入太古船塢檢查機件，須於八月上旬始能出塢開行。

印航東亞經理 駐港拓展業務

印度航空公司最近設立「東亞地區辦事處」，並特聘南波利亞氏任「東亞區經理」一職，常駐香港，職權範圍包括東京、香港、曼谷、星加坡、吉隆坡、耶加達等地，負責爲經常考察並促進印航公司在這些地區的業務。

南波利亞氏在日本出生，曾就讀神戶英文學校，後在倫敦大學完成大學教育，一九四〇年至一九四六年大戰期間，曾在英國皇家空軍服務，任情報工作。一九四六年進入孟買達塔航空公司（即印航前身），一九五〇年往日本，仍在原公司服務。一九五四年任日本印航公司副經理，一九六九年陞任經理至今。

南波利亞氏對東亞各國情況了解甚深，相信履新後，對印航公司拓展東南亞區業務必有一番建樹。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
瀬田丸（貨）	SETA MARU	日本	日郵	A二	下午
太原（貨）	TAIYUAN	基隆	太古	海運大厦	下午六時
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	馬尼剌	美邦	A廿八	上午九時
克利夫蘭總統（客）	PRES.CLEVELAND	美國	總統	海運大厦	上午八時
利是碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	西澳洲	鐵行	A廿一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
桂林（貨）	KWEILIN	台灣	太古	A七	下午五時
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	淩晨
力卡士泰（貨）	NECKARSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
多蘭德（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A廿五	下午
克利夫蘭總統（客）	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	總統	海運大厦	晚間

郵信時間

今（十一日 星期五）

空郵

機班往來日今

到港班機

離港班機

刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八

安慶快輪 每逢星期四由香港開 貨客接洽處 太古輪船公司

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
蘭尼（RANEE）往名古屋 七月十八日收貨
東美 往橫濱、神戶、大阪、名古屋 八月四日收貨
東龍 往神戶、名古屋 九月三日收貨
總經理 怡和有限公司

東澳輪船公司
佐治安順 往 七月卅一日 八月一日
東傑 往 七月廿八日收貨

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"OREGON"輪 往：溫高華、西雅圖、郎菲路及砵蘭 七月十六日到港收貨 十八日中午開行
"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 七月廿四日到港 廿五日開行
"COLORADO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月二日到港收貨 三日開行
怡和有限公司船務部啓

足總競選高潮過去
會長與主席仍可蟬聯
僅乙丙組爭六個席位
且看宋孝慈能否再演一幕好戲

【本報訊】足球總會今日下午六時，在香港大會堂八樓，召開週年同人大會，主要爲改選正副會長、主席及乙丙組代表，屆時議程如下：

（一）通過去年週年同人大會議決案。（二）通過核數師全年財政報告。（三）推選會長一人，華人副會長一人，軍人副會長一人，西人副會長一人，主席一人，乙丙組代表六人。（四）推定核數師。

本年足總實施新辦法，規定參加競選者必須于四十八小時之前提名。到提名截止時，會長、華人副會長、軍人副會長、主席均祇得一人被提名，但西人副會長及乙丙組代表均出現競選，提名人數，都多過推選的名額。

西人副會長有鍾逸傑及柯士毅兩人競跑，原任西人副會長的鍾逸傑，獲得充朗潘康略提議，渣華溫蘇倫和議蟬聯此職。但乙丙組部份球會座談時，又提名加山的柯士毅出任西人副會長，到底誰人當選，自然要今天足總年會之後才應得答案。不過，形勢上仍是鍾逸傑佔優，支持他的人較多。

乙丙組代表六席，上名者有七人，亦即是有一人要落選。由巢得利領導的一個集團，他們所議定的乙丙組候選人是：巢得利、李亮能、石也谷、鄧家雄、謝鏡賢、袁耀洪。此外，宋孝慈則獨立競選。看情形，雖然巢得利一條陣線聲勢甚大，但明眼人都會看出，能夠真正替乙丙組爭取權益的是那些人，因此，預料宋孝慈依然有不少球會支持，巢得利的集團未必能獲得全票勝回。

這是依照新選舉必須四十八小時之前提名的規定，因爲會長、華人副會長、軍人副會長及主席等職，均祇得一個人被提名，蟬任的王澤森、趙不弱、卜杂中校及陳南川應可順利分別蟬聯。

傳聞有人準備在會中
臨時提名競選
因在會章並無明文規定
必須四十八小時前提名

【本報訊】足總定於今年大選，候選人名單亦經足總公開宣佈。但據內幕消息，今日大會中可能有人提出不在足總公佈競選人名單之人士，出面競選乙丙組代表。記者昨日曾訪問陳秘書，問及今天候選人事，陳秘書指出，所有足總今日推選之各職位候選人，均已獲得足夠之候選人提名，似乎不會再有臨時提名事情發生。他認爲如果一旦職位候選人數不足時，才會臨時提出提名推選。例如乙丙組代表共六席，候選人只得四或五人提名，便不得不臨時再提名候選人。現在既然各席位均已有足夠候選人提名，當不會接納臨時提名。

但一位乙丙組球會出席代表認足總對於推選各職員，并無明文規定，候選者必須於四十八小時前用書面提名始生效之條文，足總同人大會係足總最高之權力機構，足總各職員，均由同人大會選出，如果足總現行之四十八小時前提名之辦法，亦應獲同人大會通過才算合法，現此項辦法不過係由足總執行委員會通過，當不能成爲條例，所以如果是臨時提名競選，亦應該同樣有效。

一位圈中人認爲，執委會通過此項辦法後，經去函各屬會，並將候選名單與同函件寄交各屬會，各屬會亦遵照四十八小時前提名候選人之決定，將所提候選人姓名送遞足總。如果有人認爲足總此項四十八小時前提名候選人之決定不合的話，便應提出反對，要求提交同人大會通過方能算合法。可是，足總截至昨日爲止，並未收到此項反對之任何函件，不反對便成默認，所以，臨時提名，是不可能的。

但這位乙丙組出席代表指出，他並非反對四十八小時前提名，甚至可說他同意足總這項決定，但他認爲依照足總選人條例，他有權提出臨時候選人競選。

世界盃足球入場劵
僧多粥少
每場只有三萬張票
英球迷訂萬六千套票

【墨西哥十日路透社電】明年在墨西哥舉行之世界盃足球賽，每場只有三萬張票，公開售與由外地前去的球迷。世界盃足球賽管理委員會主席簡尼度於九日晚向記者表示，購買球票，亦有所限制，每名到墨購票或買票只限五張，而外地球迷在買票前必須提出證明，他們是居停於墨西哥，才許買票。

英國球迷對門票渴求殷，目前已有一萬六千英國球迷，向大會申請購買套票。他們表示，現在熱的原因，是英國是上屆世界盃得主，他們希望能目睹英國隊衛冕成功。

簡尼度說：「由於墨西哥國球場祇有一萬一千座位，英國球迷的要求，是難以答允的。球迷要在墨國找宿舍也是困難的，因爲有其他三國，與英國在同組中比賽。」

大會秘書說，墨西哥是可以銷售更多球票給海外球迷的，但是，我們的第一個目標，就是先照顧國產球迷，因爲他們是真正支持墨國球運的人。

他又說：海外球迷或認爲球票實得太少，但莫忘記，英國在上屆盃賽，只出售二萬八千票與海外球迷。

約百分之六十之世界盃球票，將於下週二開始公開發售，其餘將於下年一月廿日以後。盃賽球隊抽籤完竣後才出售。

票價分多種，初賽八十披索（約港幣卅元），決賽一百六十披索（約港幣六十元）。

簡尼度說，旅行社在買票時，沒有特權，任何人都可訂票，只要他們在墨西哥訂得酒店房間。該城全部酒店共有三萬張床。

續辦足訓班 定明日甄選
球聯會與教育司署

香港華人足球員聯誼會，與教育司署合辦第二屆夏令青少年足球訓練班，報名參加者達六百餘衆，定于明日下午二時至七時，及十三日（星期日）上午十時至下午七時，在教育司署銅鑼灣球場（即舊海軍球場）舉行遴選賽，爲免參加甄選者久候，特編定秩序如下：凡報名申請書，編號第一至一百號之青少年，于七月十二日下午二時前到達海軍球場。編號一〇一至二百號者，則于該日下午四時前報到，二〇一至三百號者，于十三日上午十時前報到，三〇一至四百號者，于十三日下午一時前報到，四〇一至四九一號者，則于十三日下午三時前報到。甄選後即編組訓練，將于七月二十日開課。

據悉：七喜飲品有限公司經理利榮達，熱心體育，對球員會舉辦青少年足球訓練班，認爲不獨培養青少年於暑假期間，能有正常康樂活動，且令青少年足球員能得主動贊助該訓練班所需汽水。而安天日遴選，及開課與結業時均需用汽水，亦一如去屆送贈全體學員用紀念手提袋，及球場用美觀太陽傘，既有袋盛載賽球用具，又可免費飲用汽水。

中區市民服務會
舉行乒乓比賽
本月廿五截止報名

【本報訊】港島中區市民聯絡服務會，爲聯絡中區市民感情，提倡乒乓球運動，特聯合天主教中區明愛青年中心，舉辦中區市民乒乓球賽，並經商得中區民政署可贊助及香港乒乓總會指導協助。比賽項目，分爲男子團體、女子團體、男子單打、女子單打等四組。歡迎中區居民或在中區就業、學校就學之社團、商行、學生組織球隊及店員、個人報名參加，自即日起至本月廿五日截止報名，預定八月上旬舉行比賽。中區市民可往大道中七十四號皇后大廈二〇七室該會，或德輔道中二十五號安樂園大廈頂樓中區明愛青年中心，索取球賽參加辦法及報名。

球賽獎品，計有男子團體組：由中區市民聯絡服務會捐贈冠、亞、季軍獎座獎盃各一座。女子團體組：由廖利興銀行捐贈冠、亞、季軍獎座與盃各一座。男子單打組：由該會主席李耀斯捐贈冠、亞、季軍獎盃各一座。女子單打組：由張兆棠副主席捐贈冠、亞、季軍獎盃各一座。屆時并聯絡區內知名人士舉行開球禮及頒獎。

金龍盃排球聯賽
華德擊敗港大
三強同分冠軍未定

【本報訊】「金龍盃」公開排球賽，昨日下午原定有兩場，排在九龍佐治公園舉行，但因大同對鐵英一仗，未有球證到場，被迫改期，祇得華德對港大一場，如期舉行。結果華德以三比一擊敗港大。臨場觀衆未有擠擁，祇得二百餘人。

華德以一班年青力壯的新血組成，實力甚強，港大雖負隅頑抗，奈何技不如人，卒以十五比十三、八比十五、十五比六、十五比八，淨負三局。但港大能在劣勢中扳回一局，已屬難能可貴。

本屆甲組排球聯賽，已全部完畢，消防、南華、華德三隊同是四戰三勝一負，故冠軍誰屬，尚爲未知之數。排聯會已定於星期日召開執委會議，屆時將會決定以那種方法來分出冠亞軍。

參加亞洲教練班
港代表週末啓程

【本報訊】三名代表香港出席七月十五日，在東京舉行的亞洲足球教練班的球員，將分別在本星期六及星期日下午五時三十分，由港前往，首日前往日本者，爲陳鴻洪、熊利士，次日前往者爲陳德興。

羅德西亞世界盃賽隊
擬十月間訪港
作賽一場三千美元包賬

【本報訊】一九七〇年墨西哥世界杯外圍賽第十五組羅德西亞與紐西蘭國家足球隊，于本月初相繼來信足總探盤，計劃在外圍賽前來港訪問。

羅德西亞足總於七月四日的來信中指出，羅德西亞國家足球隊，將於十月十日至廿四日，在南韓漢城作世界盃外圍賽，該球隊欲乘此機會，於十月四日或五日經港時，在港作一場比賽，條件爲包賬三千美元，主隊另負責客軍一行二十八人在港三日的膳宿。客軍來信更表示，該球隊是由各國不同國籍的人士組成。

紐西蘭足總，亦於同月二日致函足總，紐西蘭國家足球隊，將於九月二十八日至十月一日，前往以色列作世界杯外圍賽，因此，他們寄望在九月二十日，經港往以色列時，在港作一場比賽，條件爲包賬一千美元，另負責他們二十人的膳宿費。

美籃球教練史秀和
明日及十四日
舉行示範表演

【本報訊】美國著名籃球教練組，史秀和，業經于前日由美國乘搭西北航機飛抵本港，作爲期兩週的示範表演。據悉，這位美國著名教練，此次來遠東作示範演講，香港是第一站，在港逗留約十天後，轉往中華民國台北，及菲律賓等地。本港籃聯會，爲着提高香港籃球水準，經已編定于明日及十四日，分別假伊館及修頓兩場，作公開示範表演，並由十五日開始，在深水埗學校球場，指導港青少年籃球訓練班。

今晚頒獎
校際女排賽

【本報訊】灣仔修頓兒童福利會，主辦校際女子排球邀請賽，經過數星期之爭逐，本屆賽事完竣，由聖士提反女校蟬聯，亞軍新法，季軍赤柱聖士提反，奕會定今晚八時半，假灣仔修頓兒童福利室內頒獎，屆時敦請太平紳士何世柱主持，並舉行兩場表演賽，門劵收五角，學生半價，秩序如下：七時半：（男子乙組）顯英中學對聖士提反，八時三刻：冠軍聖士提反女校對聯隊。

青年會舉行
跆拳表演

青年會窩打老道會所體育部，爲使青少年於暑假期間，獲得更多有益身心之正當活動起見，於七月廿一日起，增設多項體育活動，除設新班外，並於七月十二日下午八時，在體育館舉行跆拳表演大會，由該會跆拳班導師兼教練（黑帶七段）、水勇剛（黑帶五段），領導黑帶及其他數十學員演出，歡迎各界人士參觀，憑票入場，領票可免費。

健牌保齡賽
今晚頒獎

【本報訊】第二次健牌男子五人保齡隊際護分聯賽，定於今日下午六時開始，在九龍四海保齡球場隆重舉行頒獎典禮，由邵氏電影紅星井莉主持，六時開始雞尾酒會，七時頒獎。

聖巴拿巴堂
青年中心
暑期活動

聖公會聖巴拿巴堂青年中心，爲配合青年暑期活動，特舉辦青年杯小型足球賽，由劉榮基領導，地點在九龍觀塘翠屏道球場，從七月十二起至八月廿七日，每逢星期六下午四時至八時，作四場比賽，計參加者有聖巴拿巴堂隊，山打士A隊及B隊，傑聯隊、青鋒隊、南星隊、鑽星隊，並得啟商關志信隊等八隊，出銀杯三座作爲獎品。

海天昨勝中青
華人青年盃乙組水球賽

【本報訊】華人青年盃乙組水球賽，昨海天對中青，于港府池，海天以十一比三，四比一擊敗中青，上半場，海天領先。

此仗海天全隊速度，和控球技術，均勝中青一籌，海天王氏兄弟敏超，敏剛，活躍全場，敏剛獨中六球，中青僅門將曾錦新，前鋒麥年豐，和呂植堅演出較佳，後防每好輕出，爲致敗主因。全賽僅上半場第一節稍見緊湊，第二節後海天已佔上風，遂以十一比三，輕取中青終場。

另悉：華泳聯會今午六時，在九龍旺角皇上皇餐室，連續召開執委會，和埠際小組兩項會議，分別由主席何鑑賞，和埠際小組主委謝興銓主持，商討有關台北泳隊訪港和各項華人水上活動事宜。

圖片說明：天星保齡場主辦「大利牌」男子四人平分保齡聯賽已結束，影星蔡家瓶主持頒獎後，與冠軍隊合照。左旁爲占美洋行董事長徐卓球，右爲天星保齡場經理胡家祥。

大利 保齡 昨賽 頒獎

天星保齡場主辦「大利牌」男子四人平分保齡聯賽，有六十四名好手組成十六隊參加，經過十五週時間角逐，賽事上週已圓滿結束，昨在天星場館舉行盛大頒獎禮。由占美洋行董事長徐卓球夫婦，邀請影星蔡家瓶到場主持頒獎，場面熱鬧。茲將優勝者列下：冠軍：星郵隊，亞軍：泰山隊，季軍：六路隊。三局總高分個人賽冠軍獎品「大利牌」奇壞一個。

天星保齡場繼續舉辦第二屆「大利牌」聯賽，將于下週五晚上九時舉行，參加比賽者仍限十六隊。

萬能達 SR-T 101型相機

具有週密思考能力的單鏡反光相機

Minolta SR-T 101

萬能達 相機

總代理：佐德有限公司 德輔道中 電話：H 231588

樂都 最後三場 邵氏古裝奇情曲折彩色巨片
血手印
亞洲影后 凌波 李青 秦萍 領銜主演
早場 01半 李女珠珠 12半 三點十六
九時半優先映（死角）

九龍城 國際 今天五場選映
邵氏出品 青春熱情歌舞彩片
青春 鼓王
凌雲·何莉莉 主演
彩蝶翩翩 輕歌妙舞
今日十點半早場映西片
「血戰冲繩島」
主演：華韋

東城 早場 萬能大盜
特藝七彩 菲力士馬田 主演 Ray Master
票價六毫 一元 一元五角
明早 一曲難忘

永華 最後今天 香港萬家鵬會指導推介：
生育寶典
剖分今大眼 腹挑你開界
粵片早場：大破誅陣仙
西片早場：神槍俠復出東山
明天正場：死角

新都 今早十點半：娘惹之戀
今早十二點半：天涯一美人
今夜午夜場：錦囊妙計
明晚午夜場：聊齋艷異三集
H 773496

香港 大舞台 今天四場獻映
全部七彩 十二金剛
電影皇后：李菁 得意傑作
下期放映 公司出品 打鬥片
壯士神槍
今十點半 老大子 二元九 價與夫婦

刊登廣告請電七三〇七〇八

娛樂 李活 倫敦 京華 亞洲
七院加映早場
李活加午夜場
黃金今天映三場
今天 最後
今晚九點半映 死角
邵逸夫 監製
鐵手無情
導演 張徹
李菁 羅烈
有活午夜場 死角

東樂 樂宮 東城
今天盛大獻映
華納七藝奇緊張益智巨片
主演 李察卡路遜 占士法蘭西沙 芝娜葛蘭
萬年恐龍 刀槍不入 當者喪命 見之喪胆
迷你驟子 獨角怪獸 怪物多多 恐怖神奇
萬年蝙蝠 百呎恐龍 集於一谷 刺激風趣
恐龍谷
特藝七彩
世間絕域 神秘莫測 萬年龍 力大無比 推山撼石
神奇益智 娛樂性强

英京 英華
今早十一點半場映 桂枝告狀 任劍輝·鄧碧雲
今早十一點半映 青龍 關德興·于素秋
今五點九公映 荒野大鏢門 萬斯佐治七彩
明日 三場 胡楓 秋風
明日七點五公映 大陸軍第 七彩
今早十點半 女間諜

麗斯 百樂門
今天獻映 歐洲發行七彩巨片 女煞星（續集）
李察·李斯 蘇菲亞 菲丹娜 菲蒙 金·露 美麗女郎
今早十二點映 百鳥朝鳳
今天四場仍映 英雄驚險巨片 無敵雄師
高嘉倫·狄克遜 主演
今午十二點半 海盜記

The DOOMSDAY FLIGHT
昨天 座滿 總統 海運
死亡之旅
A Universal Picture

快樂 午夜場
今晚十一點半（正價）收座價 海底歷險記
明晚（六期票）收座價 鬼谷怪談
後晚（日期票）收座價 月黑風高殺人夜

本港棉紡工業進展 新添紗錠用於混紡

紗錠增至八十一萬一千二百六十四枚，月產紗量增至三千二百一十六萬餘磅。布機亦增至八千八百五十一台。

【本報訊】本港棉紡織工業，續展迅速，根據香港棉紡同業公會的統計，其所屬會員廠家截至本年六月底止，擁有紗錠八十一萬一千二百六十四枚，與一九六八年底數字比較，增加一九、三〇〇枚，漲幅為百分之二點九。至於各棉紡廠織部之布機現有八千八百五十一台，則增加一二八台，增幅為百分之一點五。

各廠月產紗量由三千一百七十五萬七千六百六十磅，增至三千二百一十六萬三千一百一十磅。惟月產布疋則比去年下半年減少二十八萬二千〇七十八碼。

據估計，本年下半年內各紡廠將增加裝置新紗錠三八、一〇〇枚。因此，一九六九年內將共增加五七、五〇〇枚。是則本港到了年底，紡錠將達八五〇、〇〇〇的新紀錄。較一九六八年底七九二、〇〇〇枚的數字將增加約百分之七。

新添紗錠的大部份將用於紡混紡紗，以適應世界上對原棉與人造纖維混紡織品逐漸增加的需求。預料本港於本年底有百分之二十五的紗錠將用於混紡。

甲、本港棉紡同業公會會員廠家紗錠設備及生產統計

廠名	紗廠設備數	月產紗數（廿支紗磅計）
香港中央紡織有限公司	三三、七六〇	一、四二〇、〇〇〇
東亞紡織有限公司	一一、八三二	五五〇、〇〇〇
怡生紡織有限公司	三〇、二五六	七六〇、〇〇〇
東方紗廠有限公司	一七、七〇〇	六九九、八〇〇
遠東棉蔴工業廠有限公司	一二、三四〇	四〇〇、〇〇〇
漢威企業有限公司	二五、九八〇	九六〇、〇〇〇
香港紡織有限公司	六三、四〇八	一、七八三、〇〇〇
九龍紡織工業有限公司	三三、〇〇〇	[illegible]
聯泰紡織有限公司	一五、一三〇	[illegible]
南華紡織有限公司	八、二〇八	二六八、四〇〇
南豐紡織有限公司	七四、六〇八	[illegible]
南洋紡織有限公司	四二、一五六	[illegible]
新界紡織有限公司	一三、四八〇	[illegible]
滙外紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
遠東紡織有限公司	一二、〇八八	[illegible]
華僑紡織有限公司	一四、〇〇〇	[illegible]
寶星紡織有限公司	二四、四二〇	[illegible]
中南紡織有限公司	二一、六〇〇	[illegible]
南大紡織有限公司	二九、六〇〇	[illegible]
南海紡織有限公司	五六、六〇〇	[illegible]
東南紡織有限公司	二六、四八〇	[illegible]
大興紡織有限公司	四〇、九七二	[illegible]
德仁紡織有限公司	一六、四七二	[illegible]
聯業紡織有限公司	五八、九二八	[illegible]
會德豐紡織有限公司	二八、四〇八	[illegible]
東海紡織有限公司	一九、六〇〇	[illegible]
榮華紡織有限公司	一三、〇〇〇	[illegible]
華達紗廠有限公司	一三、八〇〇	[illegible]
偉倫紡織有限公司	一四、〇一六	[illegible]
總	八一一、二六四	三二、一六三、一一〇

乙、本港棉紡業同業公會會員廠家布機設備及生產統計

註：月產布數指用紗二十支六〇六〇組織碼計

廠名	布廠設備數	月產布數
香港中央紡織有限公司	四五四	[illegible]
東亞紡織有限公司	四一八	[illegible]
怡生紡織廠有限公司	五二五	[illegible]
遠東棉蔴工業有限公司	一〇二	[illegible]
香港紡織有限公司	一四八	[illegible]
九龍紡織工業有限公司	二六一	[illegible]
聯泰紗廠有限公司	四〇四	[illegible]
南豐紡織有限公司	四八〇	[illegible]
南洋紡織有限公司	五三〇	[illegible]
新界紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
滙外紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
遠東紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
華僑紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
寶星紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
南海紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
東南紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
大興紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
聯業紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織有限公司	[illegible]	[illegible]
華達紗廠有限公司	[illegible]	[illegible]
總	八、八五一	[illegible]

金市加大息市轉呆 英鎊普挺電鈔署順 收市係三〇八・六二五

【本報訊】八日倫敦金價升二角半，K金市價升二・三七五。九日，倫敦金價升二角半，K金市價升一・五〇。十日（昨市），倫敦金價跌二角七五，K金價跌二元。

如果有人認為，K金價起跌，係以倫敦金價起跌為尺度，認真，因為多時是跟起而不跟跌。

昨K金市加大息七角，係一個嚴榜之局，外滙證滯，澳洲金到得多，早市回上三〇九收市，回升得升不够勁。銀行拆息大至八厘五，外幣息價（歐洲美元）未開就跌，息係低息價仍企在五角七（錄十元），K金價沒有輕易好轉的理由。K金早市開低價三〇九，隨跌三〇八・六二五，早市收市三〇九・[illegible]

加息七角，上牌現貨交收一・八〇〇司両，易水一五元。每安士四條九成色金價，K金三〇九，美幣六・一〇五計，約圍四四・四五美元，如以倫敦金價四一・八二五作尺度，每安士多賺二・六二五美元，港貨何來拉倍地區。

K金市開三〇九，收三〇八・六二五，最高三〇九，最低三〇八・六二五，兩市差瑞・三七五（跌）。

電鈔價微順，因英鎊回漲，美電六・一〇五—六・一〇三七五，通天單六・〇九五，加單五・六二六二五。大鈔六・〇九一二五，細鈔六・〇九。期鈔金按六・〇九一二五（跌），平息，午按六・〇八七五。日元期貨早按一六二・七五，平息，午按一六二・六二五。

倫敦糧滙銹及告老士，標回漲，前價二・三九一七，後價二・三九一九。

貝為特金價升五角（四二・五〇），今市當將報跌（？）巴黎金價跌四三・七八，跌六角二，瑞士金價跌二角半（四一・八一—四二），倫敦金價四一・八二五，跌二角七五。

拆息站穩高峯 商場暗息亦高

【本報訊】本港銀行頭寸，緊張持續，昨日銀行拆息，仍站穩八厘半高峯。兩週期者則九厘一二五，統計成交約有八百萬元。

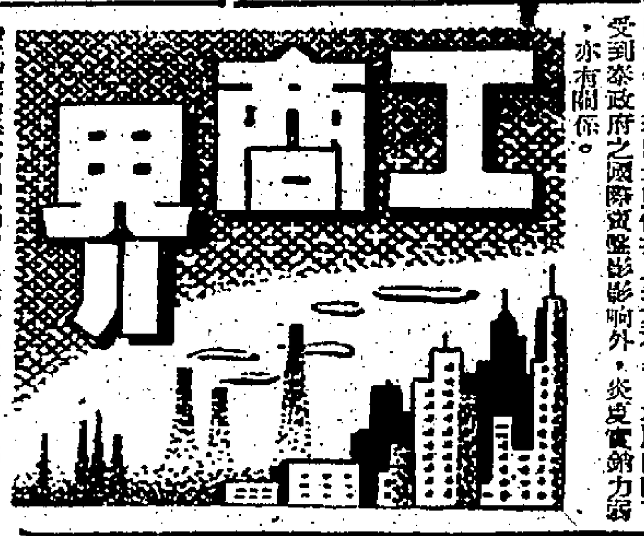
據銀行界指出：由於世界息高，美國、日本、法國及印尼等銀行及工商機構，在港用錢，多就地借入，以致拆息比前大為提高。商場暗息亦起，月息要一分八厘，但此情形，其他放款利率勢必受到壓力而提高。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年七月十日（星期四）

（[illegible]）		
開市		309.00
收市		308.625
最高		309.00
最低		308.625
（期鈔）		
開市		6.09125
收市		6.0875
最高		6.09125
最低		6.0875
（現鈔）		
大鈔		6.09125
細鈔		6.0875
（日元）		
最高	（萬計）	162.75
最低	（萬計）	162.625
（[illegible]幣）		
最高		6.105
最低		6.10375
（[illegible]）		
最高		6.09625
最低		6.095

[illegible]紙	（大）	1.346
[illegible]紙	（小）	1.3[illegible]
加幣		5.6275
加元	（大）	5.64
加元	（小）	5.63
大坡紙		1.975
細坡紙		1.97
新[illegible]幣	（百計）	57.25
[illegible]幣	（每元）	.98[illegible]
西德馬克	（百計）	161.75
[illegible]幣		29.05
正鎊		14.54
澳洲元	（每鎊計）	6.76
[illegible]及鎊		6.[illegible]
[illegible]幣	（千計）	149.00
西令幣	（百計）	55.00
仰光幣	（百計）	82.00
西貢紙	（千計）	29.00
新法郎	（百計）	117.00
瑞士法郎	（百計）	140.50



美加瑞德外滙 牌價昨均調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，均一致較前改低，至於倫敦美元告滙士牌價，昨亦調低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三・六〇港元改為六一三港元，即每百美元較前少兌〇・六〇港元，買入價由六〇六・六〇港元改為六〇六・二〇港元，即每百美元較前少兌〇・四〇美元。

加拿大元電滙賣出價由五六七・六〇港元改為五六七港元，買入價由五五六・八〇港元改為五五六・二〇港元，即每百加元均較前少兌〇・六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二・七〇港元改為一四二・六〇港元，買入價由一四〇・八〇港元改為一四〇・七〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍為一五三・五〇港元，買入價由一五一・六〇港元改為一五一・五〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元。

倫敦美元告滙士賣出價由二・三九[illegible]美元改為二・三九一七美元，買入價由二・三九[illegible]改為二・三九〇，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇一六美元。

泰米市仍滯 連日少成交

【本報訊】本港之泰國米滯市，買家因少開盤，而二盤商亦裹足不前，昨日正式成交者，祇有大陸米三宗，共成三千餘包，其價企住，計暹南粘每担成九十八元，銀竹粘九十五元，油粘九十四元半，泰國米照價提用者亦不多，其原因除了受到泰政府之國際貿易影響外，炎夏銷力弱，亦有關係。

股市繼續趨淡 成交六二〇萬元

【本報訊】昨日股市趨淡，成交六百二十萬元，行情普遍下跌。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九二・〇〇	一九二・〇〇	一九二・〇〇	一九〇
（英倫登記）	一九一・〇〇	一九一・〇〇	一九一・〇〇	八〇
香港電燈	二九・八〇	三〇・〇〇	二九・八〇	一七、七四三
會德豐	一〇・四〇	一〇・五〇	一〇・四〇	一二、八三三
置地	六四・〇〇	六四・五〇	六四・〇〇	七、〇〇〇
九龍燈	三三・五〇	三三・六〇	三三・五〇	一四、七七三
城市酒店	一五・九〇	一五・九〇	一五・九〇	七、五〇〇
電車	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	三一、〇〇〇
電話	二六・六〇	二六・九〇	二六・五〇	九、四五五
太平洋	六・五五	六・六〇	六・五五	二五、三〇〇
聯合船塢	二・六五	二・六五	二・六[illegible]	七一、〇〇〇
聯紗（除息）	二九・一〇	二九・三〇	二九・一〇	九、五〇〇
和記	一四・六〇	一四・六〇	一四・五〇	一三、〇〇〇
（優先股）	一〇七・〇〇	一〇七・〇〇	一〇七・〇〇	三、四〇〇
滙業	六・七五	六・八〇	六・七五	二九、〇〇〇
黃埔船塢	四六・七五	四七・〇〇	四六・七五	四、一〇〇
信託	一一・六八	一一・六八	一一・六七	六一、〇〇〇
永高	一一・四〇	一一・五〇	一一・四〇	二五、五〇〇
牛奶	三一・七五	三一・七五	三一・五〇	六、八四六
九龍倉	二六・三〇	二六・七〇	二六・三〇	一一、六〇〇
青洲英坭	二五・三〇	二五・五〇	二五・三〇	[illegible]
煤氣	一三・二〇	一三・三〇	一三・二〇	[illegible]
太古船塢	三一・〇〇	三一・二五	三一・〇〇	[illegible]
怡和	三三・七五	三四・〇〇	三三・七五	[illegible]
屈臣氏	七三・五〇	七三・五〇	七三・五〇	[illegible]
均益倉	一九・五〇	一九・六〇	一九・五〇	[illegible]
連卡佛	四五・〇〇	四五・二五	四四・七五	[illegible]
九巴	三一・〇〇	三一・五〇	三一・〇〇	[illegible]
保險信託	七・七〇	七・七五	七・七〇	[illegible]
港燈	五三・〇〇	五三・九〇	五三・〇〇	[illegible]
南洋紗廠	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇	[illegible]
南海紗廠	二〇・三〇	二〇・三〇	二〇・三〇	[illegible]
油蔴地小輪	四六・二五	四六・五〇	四六・二五	[illegible]
天星小輪	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	[illegible]
大酒店	三八・五〇	三八・七五	三八・五〇	[illegible]
遠東	二二・二〇	二二・二〇	二二・一〇	[illegible]
樂古	三三・九〇	三三・九〇	三三・五〇	[illegible]
澳門燈	五・一〇	五・一〇	五・一〇	[illegible]
飛機工程	四五・〇〇	四五・二五	四五・〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

暑季中麵粉存倉少 舶來麵粉隨到隨沽 本港用家獲得較大裨益

【本報訊】今年暑季中舶來麵粉存倉甚少，可說是過去十多年來所僅見，是故此一般用家不必担心存倉貨，麵粉翻新鮮，而麵粉是隨時可以買到新鮮麵粉。不但港產麵粉品質一般新鮮，與台灣麵粉、日本、美國、加拿大、澳洲麵粉也是隨到隨沽，或是沽出花貨運到變現，不必入倉，對於用家是有利的。港產麵粉，成交最暢，牌價穩定。加拿大麥製五十磅庄金像牌每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，火車十七元五毫，金輪十八元二毫，鐵[illegible]十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元七毫，黑人不退袋十二元五毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元，三多十一元八毫，副牌不退袋十元五毫。一百磅庄三多廿二元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元，金魚十三元七毫，一百五十磅庄儒寫卅四元二毫。

舶來麵粉成出五千二百包，加拿大五十磅庄每包二十元，成出二百包，美國五十磅庄每包廿一元，成出三百包。[illegible]

中東緊張刺激 美股收盤慘跌

【紐約七月九日美聯社電】此間股市市場，收盤時又告慘跌。中東局勢之緊張，繼續使人裹足不敢投資。「杜瓊斯」三十種工業股平均指數跌八點七，成八六一點六二，為本年度最低價紀錄。美聯社六十種股票平均跌一點八，成三〇六點八，亦是本年以來之最低紀錄，工業股跌四點七，鐵路股跌二點二，公用事業股跌一點，荷蘭皇家石油股跌一點，是全日成交最暢旺者。今日全日成交總數為九百三十二萬股，與星期二之九百三十二萬股比較，交投冷淡。

酒樓用料仍然增加 海味雜貨市情暢好

【本報訊】海味雜貨，市情續告暢好，酒樓需用的材料，補給缺乏，價格一片堅穩。

日本鮑魚，入口商有開盤，[illegible]

五年定期存款週息增為 8½%

最低存額現已減至港幣一千元
四年期 週息八厘
三年期 週息七厘二五
二年期 週息七厘
一年半期 週息六厘七五
一年期 週息六厘二五
儲蓄戶週息三厘半
滙豐財務有限公司
滙豐財務有限公司為香港上海滙豐銀行之附屬機構其屬下各分行均可代收存款

澳洲雪梨証券交易所會員
威林泰利・核臣・伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1607室
電話：H二四零八零八 專線電報：HK零三二

金門 滿（今天上映）
加春光
THE BEST HOUSE IN LONDON

京都大華 絕早爆棚・今天請早
殘酷世界續集 歐洲七彩巨獻 令你眼界大開！令你拍案驚奇！

荔園遊樂場
礦泉泳池 清涼衛生 夏日游泳 消暑散熱

新華 豪華 今天獻映 架步春光 色香味俱全
"The Best House in London"

新華 豪華 明晚午夜場：軟玉溫香抱滿懷
ROMANTIC SUSAN SINS AGAIN

第二週獻映！ 飛天萬能車 Chitty Chitty Bang Bang

今天 黃堯 神貓 七彩大銀幕

今天請早 感情的債 林璣 田明 陳青

今期無多 天倫淚

今日獻映 卡斯特羅秘史 古巴革命內幕 奧馬沙里夫 積皮連斯
游擊怪傑

今晚九時半 死角 DEAD END 李菁 狄龍 陳鴻烈 姜大衛

冷氣城

天熱流汗，嘆冷氣自是最佳享受。美國人最識嘆冷氣。上次「太陽神十號」探月時，三個太空人俱攜有一個手提冷氣機，使他們穿很厚身又密不通風的太空衣後，不會熱到大汗淋漓。

小蠅記

省港澳百年人事

曾錫仁

本港警察祇得卅一名
「印度阿差」已成陳跡
一八六九本港始設更練

半靜寂地帶

丹尼

鬧市及北角一些大廈業主，已紛紛向通知加租，其餘加租為百分之十五至三十和須等一兩個月，頗有同情街坊之感。

×

上月交通意外傷亡人數為一千零六十名，行人佔百分之六十。又警方曾向三百二十名行人檢控「粗心大意過馬路」罪名。

假定行人教育完全成功，則每月傷亡平均將為四百二十多人。

×

美太空人將在月球逗留兩小時又四十分，但這個短短的時間，是花去二百四十億美元始能獲得。

這是最值錢的時間了。

×

上海四千名中學生，其中三千名曾做「紅衛兵」，現在已被中共流放到黑龍江邊境，現在中共正和蘇軍衝突中。

紅色的青年，紅色的學生，不妨參考。

曉聲

不一前一知

百通

到手即溶的金屬

鎵（讀家音）是一種很奇妙的金屬，把它放到手心裡，很快就溶化了。因為它的熔點祇有三十度，而人的體溫是三十七度。它的熔點雖低，但它的沸點却非常高。人們就利用它用玻璃管製成溫度計，作為伸入洪爐測量煉鋼爐裡的溫度。

水銀溫度計的水銀，在三百六十度便會沸騰爆炸，而煉鋼爐裡通常是高過三百六十度。如果用石英玻璃來製造鎵的溫度計，它能夠測量到一千五百度的熱度，因它要二千三百度高溫才會沸騰。

灰塵日夜亂飛

地方無論打掃得怎樣乾淨，在日光照射下，我們就發現七彩的灰塵在室中亂飛。

如果說因為灰塵很輕，所以微風一吹，灰塵便飛揚。但這個說法不能令人滿意，因為在密不通風的屋子裡，灰塵在陽光下仍可以看得到是亂飛的。

原來空氣裡的分子無時無刻不在運動，這些氣體分子在空間裡亂步亂闖，它們撞擊了灰塵，灰塵也就亂飛了。

格力哥利柏「七特」

據格迷都說：格力哥利柏有「七特」。我們細察他的面部，真的很容易便發現他有七種特徵：頭髮、前額、眼睛、鼻子、耳朵、嘴巴和下頷，每一部份都有着與別不同的地方。

頭髮——格力哥利柏的頭髮是隨便的，順其自然的，不過並不是埃及七部雜亂無章式。瀟灑，蓬鬆，頭路跟許多女子髮型一般，從左面分開，但沒有絲毫人工修飾的痕跡。

前額——前額高低適中，油潤光澤，積有若干細紋。這些縐紋，不但無傷雅格，反而是一種經驗與智慧的天然標誌。有一位擺設特經過說：「格力哥利柏的前額不能無縐紋，這是堅毅、持重、有頭腦的神聖標誌。」

眼睛——氣光神足，靈活有光，一轉一動，自有非常。智者一眼關七，他是一眼關八的。

鼻子——鼻樑正直，鼻頭夠正，對比勻稱，鼻樑平勻，孔型適滿，倒袖才華。

耳朵——他的耳朵是屬於輪式型。但一隻生來頗正常，另一隻生來即耳翼過份突出外，兩者比起來，看上有點不大勻稱。

嘴巴——嘴大，男兒嘴大，是豪壯蠻宏的特徵。嘴角斜，是幽默樂觀的佔號。下唇肥厚，是有理性的標誌，也是接吻的理想型。

下頷——四平八正，圓顴朝天，這是有志氣、有衝勁的模型。聞說英雄豪傑的下頷，多是具有這種特徵的。

除了上述「七特」外，格力哥利柏還有許多新鮮脫俗的特點。例如他說話，總是慢條斯理的。無論處在那一種環境中，他一樣緊握他原來的溫文和沉着的本性，而增加緊張或添增參了這種特質，雖然在憤怒之下也不會改變。無論在銀幕上或實際生活裡，他說話時，永遠都是那麼從容決定、和氣寧靜。

對女人格力哥利柏也有一套與別不同特殊見解，他說：「一個祇其外型美的靚麗小姐，跟她祇是談談情說說愛還可，如果跟她再談別的，便往往趣味全無了。一個嫻麗嫵媚行的性感尤物呢，雖然另有風韻，但是，不宜與作戀愛的對象；否則，麻煩隨來，與害將到。如果你不能夠把戀愛、友誼、性事三者的界限分得一清二楚，那就會隨時惹起許多紛紅色的糾紛。

娉纓

銀幕前後

日本之態度

洪憲本末

檸檬用途廣

丁藍娥

花鳥蟲魚

麗聲·皇后·皇都
今天 麗聲 四場 皇后 三場 皇都 四場
飛天萬能車 "Chitty Chitty Bang Bang"
歌故事趣好！！！ 曲好
狄更斯 莎莉安巧絲 主演

利舞臺·文華
今天五場映 西部片王中之王
神龍猛虎闖金關 MACKENNA'S GOLD
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 合主演
文華午夜場 奇謀妙計女間諜

東方·快樂·金國
今天第七場仍請早 金國仍映
初試雲雨情 "Benjamin"
七彩 潤飛虎
快今天下午11時半 海底歷險記（價座收座）

京都·大華
狂滿請早 加映後天 早場
世界殘酷續集
太陽殿寶藏記 越南浴血戰

麗樂·東宮·樂城·東
今天盛大獻映
恐龍谷 THE VALLEY OF GWANGI
華納七彩鉅片

新華·豪華
有嘢睇夠眼 今天第一流戲聯映
春光步步 "The Best House in London"
新華午夜場 佳俠復仇記

冠金·新聲·樂聲
今天獻映
新怪叛雙 "CHE!"

總統·海運·國華
最後兩天
大空飛行 THE DOOMSDAY FLIGHT
國華 神龍猛虎闖金關
今天

港九首輪影院聯合廣告

樂華
今天映
神貓 龍銀箭金
今天映 孤雛淚

BEST PICTURE OF THE YEAR! WINNER 6 ACADEMY AWARDS! OLIVER!

神龍猛虎闖金關 A GIANT OF A MOVIE
皇國 文利 利舞臺 宮寶
今天五場 格力哥利柏 奧瑪沙利夫
GREGORY PECK OMAR SHARIF MACKENNA'S GOLD

放德遊樂場

山本五十六
海空生死戰
偷襲珍珠港策劃人，聯合艦隊司令
太平洋之虎！ 偷襲戰之虎！ 海空戰之虎！
東樂 東樂城 樂宮
ADMIRAL YAMAMOTO TOHOSCOPE EASTMANCOLOUR

分類廣告

痔瘡 苗藥天
化退
耳鳴 耳聾丸
痔瘡 黃華滿專門
余華生 尿病專醫
黃東修 陳明
痔 女醫李慧賢
敬告耳鳴 耳聾
喘 咳 胃 風濕 黎德民

尚有戲院廣告刊登第八頁及第九頁

山川人物

鄭成功以一介書生，拒受父親的亂命，起兵勤王，焚去儒衣。看他起義時在孔子神像前的哭詞：「昔為儒子，今為孤臣，向背去留，各行其是。謹謝儒衣，祈先師昭鑒。」是何等的激憤，何等的磊落？當他為「大明忠孝伯招討大將軍」誓師海上，高舉「反清」義旗之際，年紀不過是二十三歲。轉戰閩粵東南，長江南北，直搗金陵，兵臨城下，使滿清朝野為之震驚。後橫渡澎台，驅逐荷蘭人出海，收復台灣，直至明永曆十六年五月十八日，他飲恨而終時，也不過三十九歲。前後轟轟烈烈的熱血奮鬥，十有七年，一代英雄，萬古流芳。故在台灣島民對延平郡王鄭成功的崇拜，視若神明，其中神話流傳也很多。

日人片岡巖氏的「台灣奇話」說鄭王的母親田川氏，居留日本長崎。一夕作夢橫渡海洋，忽遇狂風驟起，在萬丈怒濤當中，有大鯨躍入懷中，她驚醒而有孕。後來，便由此胎而誕生鄭延平郡王。「台灣縱話」也記載，當鄭王將師北伐，威震京師時候，清廷撫從有個卜乎術士的。術士說：「鄭成功，乃東海之長鯨。」復問其後果，則曰：「長鯨破浪，東歸即逝。」後鄭王收復東都（台灣），不到五個月便逝世，應驗術士所卜云。據台南故老傳說：鄭王在登臨鹿耳門之前，漁民遙見壯士披劍破浪而來，及其病篤彌留之際，復見壯士佩劍騎鯨而去。故民間相傳鄭王為鯨魚的化身，至今島民依然敬畏鯨魚。其說盛傳于三百多年前的海曲島民之間，殊不足為怪的。

敘井與劍潭

梁石

台中劍井，台北劍潭，同是故國河山，龍光射斗。同是英雄遺跡，劍氣凌雲。「如此湖山」，既讓前人留姓氏，奈何天地，竟將殘局付英雄」。每讀至此，不禁愴然淚下。

台中大甲鐵砧山，為劍井所在地（又名國姓井）。世傳鄭王曾行軍到此，因天旱而水源奇缺，又復烈日當空，兵飢馬渴之際，他毅然向上蒼默禱，遂拔劍插入泥土中，甘泉隨即湧出，源源不絕，頃刻湧成盈泉水井，軍中行伍無不驚服為「天兵神將」云。台中現為省府行政中心之地，特別將「劍井古蹟」加以修建。劍井旁新建忠烈祠，以紀念鄭王之忠烈，舉世無雙。筆者紀遊詩有句：「鯨海無涯懷壯士，龍泉終古弔英雄」。

劍潭，在台北圓山之麓，基隆河畔，和台中的劍井齊名。相傳鄭王曾駐軍此地，適值暴風雨，山洪河潮相湧而至，軍營有成澤國之虞。在困急中他將佩劍投入水裡，瞬息間，風平浪靜，雨止潮退。餘下的是一潭清水，故世稱為劍潭。又說此地原來有古潭，時有惡蛟出沒，傷害民畜。適鄭王領兵過此，拔寶劍投入潭中，果然降伏了惡蛟，為居民除此大害。故後來建寺潭畔，以崇德紀功云。目前寺址雖毀，而劍潭獨存。因正當往北投及陽明山必經之路，前臨「圓山飯店」，後枕「中山兒童樂園」和「動物園」，為中山北路風景線中的重點，故遊人終日川流不息。

餘暉

市聲

一四五：華多福心急問婚期

第二個春天

雨葎

春雷

女牧師

保克著

古屋驚魂

美·何特爾著 南汀譯

四九：一住住了兩個多星期

瘟君夢

第廿六回

飄香劍

高景生著 武俠小說

第二回

分類廣告 商業
旅遊簽證
南昌旅運公司
永信公司
影印
冷氣
針織領貼
西裝 專改
萬能角鋼
油漆 灰水
影印 油印
美鶏 注意
大信搬屋公司 港441783·九881714
興隆公司搬屋 九:672704 港:444566
搬運
修理電視
中英油印
百葉窗簾
瑞香園
電視修理
雪櫃噴油
月層總匯
金漆皮銅線
310高度絕緣油
立興搬屋 20元
大勝搬屋 九:302943·851355 港:734913 四十元
忠誠搬屋 20元 九:665563 港:747038
安全搬屋公司 九675872·672704港444566
偉誠搬屋 九:668417 二十元
新龍公司 專門搬屋
好運搬屋 30元
文記搬屋公司 九888434港723002 廿五元
百好搬屋 二十元
力生搬屋公司 九:810457 港:838856
中聯搬運公司 港717922·710725九672608·667301 專門搬屋
人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 三十元
有利搬屋 廿五元
永信搬屋 九813888 港819078 廿五元
立勝搬屋公司 九:848810·885280 港:772755·773544
幸運搬屋
啓事
鳴謝
結束啓事
遺失聲明
遺失
中山同鄉會 鳴謝
鳴謝 福利會通告
承頂聲明
改組聲明
尋訪 尋黎仁高
尿病
神經衰弱
耳鳴
男人虛弱
謝金石
湯漢中
尿道病
醫藥
尋翁海樹
尋人啓事
白蝕
尿病
癬
鼻喉
萬寧茶
清腦丸
美容

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天 上期收費 二元 三天 五元 六元 不折不扣

毋論何類廣告，倘字數超過四段，則照比例計算。

凡欲刊登廣告，請將原稿交本報營業部或中區摩理臣山道八號地下本報門市部接洽刊登。

租售

土瓜灣 堅道樓及舖廉售

接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230583

大廈全幢出售

大廈全幢出售

唐樓出售

工場租售

高尚住宅

吉地出售

深水埗唐樓

唐樓平售

吐樓廉售

商店住宅

高息樓宇

交吉平賣

別墅租售

大角咀工廠地王廉售

新蒲崗樓

新樓出售

（香港）招租 高尚洋樓

尾房廉租

出讓

學校招租

診所分租

寫字樓租

（九龍）

旺舖平租

診室分租

廠屋招租

士多急讓

公寓廉讓

木屋出讓

雙面毛衣廠

士多急讓

幼稚園讓

招生

小工業讓

食物店讓

半邊舖廉讓

真正平沽

公寓割讓

狠狗出讓

暑期各科速成新班

暑期速成班

青年會辦學社交舞

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或請到中環干諾道中本報地下領取。

招寄宿生

福利會寄

60元寄宿

托兒寄宿

小學幼稚寄宿 楊立本學校招生

設備全 管教嚴 師資優 費用廉

柏雨招生

招寄宿生

實用商專

數專

裁剪專修

英婦 速成英語 會話 打字

打字

小姐 英人

美國中西烹飪學院

精華裁剪

英人聲帶

美時裁剪

兆明教泳

聯音琴

英婦

寶光英專

凱蒂游泳院

時間任擇

世界打字社 暑期打字 打字

佛教普賢學校招生 中華佛學研究會主辦

月賺千員

學

冷凝膠

函授出入口

日語學院

青年會辦

專業

求精數專 F5-F6 F1-F4

哥林比亞工程學校

強臟功

採影全科

授針面針

專教人英

侍應訓練

初學電視

洋行商科

培恩書院招生

中學 F.1－F.3 商科三年制

中學，小學，幼稚園各級招生

附設宿舍 兼收男女宿生

守一 修精 美學 院

暑期日文

學書十元

香港法文學校 商業管理科學校

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

香港商科語言書院招生

函授

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

佘雪曼藝文院

醫護專科

國際

提琴班

舞蹈班

中國珠算

臨球班

李昭偉游泳班 第五屆招生

昌其關 大學數授

待聘

求任何職

各國翻譯

專門做報稅數

經驗精修

精補英文

徵求

廉價補習

報稅

報稅理帳

出理口帳

徵求伴侶

誠徵伴侶

良友婚姻介紹

公司 服務 介紹

徵求50歲妻

婚姻介紹

徵求舊書

真善美婚姻服務公司

誠徵女友

聘請

廣告贈品

徵求女友

誠懇求偶

徵租廠樓

誠徵女友

今生朋侶

聘請

美國加拿大移民就業（較比迎數見一如不開百）

牛天女傭

美國高新聘請 費免記登

美國遠東供應公司

聘請舍監

美加海外

加拿大美國移民就業

請女練習

聘請職員

冷氣技工

紙行招請

請女打雜

西藥代表

縫車手生

津貼小學

跟車送貨

聘業務員

學徒什工

時裝招請

招請職員

首飾電金

聘請練習生

男售貨員 及練習生

找職業嗎

聘請職員

大工業聘高級職員

珠繡廠招

招請洋服

學校後生

聘獎見習

聘女教師

招請文員

招機刻繡

聘請教員

聘請譯員

珠繡公司

本報為便利讀者起見，特設分類廣告

急聘職員

聘請教員

商業

冷氣機修理

亨利冷氣公司

鐵魚

康寶牌 Convair 1000W 蒸氣自動熨斗 售價$32.

IMPERIAL 1969年 皇牌雪柜

昌記

內線電話

百藤業

泰源冷氣

旅遊出國 通運旅行社

染玉顏料

水晶膠

五毫上門

星架坡泰國馬來亞台灣

修理打字機

漏水

水漏字樓

硯居士農

假期遊新界

移民入境

油漆灰水

手 相

尚有分類廣告刊在第十一頁